



# C 725BEE

Stereo Receiver

FRANÇAIS



Manuel d'Installation

# INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS AFIN DE POUVOIR VOUS EN SERVIR ULTÉRIEUREMENT. TENEZ COMPTE DE TOUS LES AVERTISSEMENTS ET SUIVEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS QUE VOUS TROUVEREZ SUR LE MATÉRIEL AUDIO.**

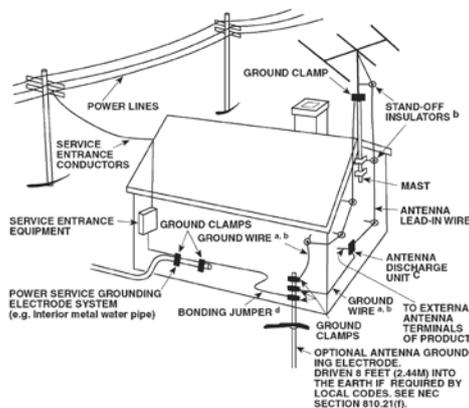
- 1 Lisez les instructions** - Il est essentiel de lire toutes les consignes de sécurité avant de faire fonctionner le produit.
- 2 Conservez les instructions** - Les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation doivent être conservées pour pouvoir les consulter ultérieurement.
- 3 Tenez compte des Avertissements** - Tous les Avertissements imprimés sur le produit et figurant dans les instructions d'utilisation doivent être respectés.
- 4 Suivez les instructions** - Toutes les instructions d'utilisation et de fonctionnement doivent être suivies.
- 5 Nettoyage** - Débranchez ce produit de la prise murale avant de procéder à son nettoyage. N'utilisez aucun nettoyant liquide ou aérosol. Servez-vous d'un chiffon humide pour effectuer le nettoyage.
- 6 Fixations** - N'utilisez aucune fixation non recommandée par le fabricant du produit, car cela peut entraîner des risques.
- 7 Eau et humidité** - N'utilisez pas ce produit près de l'eau, par exemple près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier ou d'un bac à lessive. Ne l'utilisez pas non plus dans une cave humide, près d'une piscine ou dans un endroit semblable.
- 8 Accessoires** - Ne mettez jamais cet appareil sur un chariot, un support, un trépied, une console ou une table instables. L'appareil risquerait de tomber, provoquant des blessures graves chez un enfant ou un adulte et pourrait lui-même subir de sérieux dommages. Utilisez exclusivement un chariot, un support, un trépied, une console ou une table préconisés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Toute fixation du produit doit être réalisée conformément aux instructions du fabricant, et à l'aide d'un accessoire de fixation préconisé par le fabricant.
-  Un ensemble appareil et chariot doit toujours être déplacé avec précaution. Les arrêts brusques, les efforts excessifs et les sols accidentés risquent de renverser le chariot et l'appareil.
- 10 Ventilation** - Le boîtier de l'appareil comporte des fentes d'aération évitant au produit de surchauffer et lui permettant de fonctionner de façon fiable. Ces fentes ne doivent donc jamais être obstruées ou recouvertes. Les fentes ne doivent jamais être obstruées en posant l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou toute autre surface molle similaire. Ce produit ne doit pas être placé dans un ensemble encastré, comme par exemple une bibliothèque vitrée ou un rack, à moins de prévoir une ventilation adéquate ou de respecter les instructions du fabricant.
- 11 Sources d'alimentation** - Ce produit doit obligatoirement être alimenté par une source du type indiqué sur l'étiquette. Si vous avez un doute concernant le type d'alimentation secteur utilisé dans votre domicile, consultez votre revendeur ou le fournisseur local d'électricité. La principale méthode à utiliser pour isoler l'amplificateur de l'alimentation secteur est de débrancher la prise secteur. Assurez-vous que la prise secteur reste accessible à tout moment. Débranchez le cordon secteur de la prise murale si l'appareil ne va pas être utilisé pendant plusieurs mois.
- 12 Mise à la terre ou Polarité** - Il se peut que cet appareil soit équipé d'une prise secteur alternatif avec système de détrompage (fiche comportant deux broches plates, l'une plus large que l'autre). Cette fiche ne se branche sur la prise murale que dans un sens. Il s'agit d'un dispositif de sécurité. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, essayez de la brancher dans l'autre sens. Si elle n'entre toujours pas, appelez votre électricien et demandez-lui de remplacer votre prise murale obsolète. Ne bricotez pas le dispositif de sécurité de la prise avec détrompage.
- 13 Protection du câble d'alimentation** - Les câbles d'alimentation ne doivent pas passer dans des endroits où ils risquent d'être piétinés ou pincés par des articles posés dessus ou à côté. Faites particulièrement attention aux câbles au niveau des prises, des connecteurs de commodité à l'arrière d'autres appareils, et à leur point de sortie de cet appareil.

**14 Mise à la terre d'une Antenne Extérieure** - Si l'appareil est relié à une antenne extérieure ou à un réseau de câbles extérieurs, veillez à ce que l'antenne ou le réseau de câbles soit mis à la terre afin d'assurer la même protection contre les pics de tension et les charges liées à l'accumulation d'électricité statique. L'Article 810 du National Electrical Code (NEC), ANSI/NFPA 70, contient des informations concernant la mise à la terre correcte du mât et de la structure porteuse, la mise à la terre du câble d'amenée sur un dispositif de décharge d'antenne, le calibre des câbles de mise à la terre, l'emplacement du dispositif de décharge d'antenne, le branchement aux électrodes de mise à la terre et les exigences concernant les électrodes de mise à la terre.

## NOTE À L'ATTENTION DE L'INSTALLATEUR CATV

Ce rappel a pour but d'attirer l'attention de l'installateur du système d'antenne collective sur la Section 820.40 du National Electrical Code (NEC), qui donne des informations concernant la mise à la terre correcte et qui spécifie, en particulier, que la terre du câble doit être reliée au système de mise à la terre du bâtiment et ce le plus près possible du point d'entrée du câble.

**15 Foudre** - Afin d'assurer une meilleure protection de cet appareil pendant



les orages, ou lorsqu'il reste inutilisé et sans surveillance pendant de longues périodes, débranchez la prise murale et déconnectez l'antenne ou le système de câbles. Cela évitera toute détérioration de l'appareil par la foudre ou par les surtensions de secteur.

- 16 Câbles haute tension** - Un système d'antenne extérieure ne doit pas être placé près de lignes haute tension aériennes ou d'autres circuits d'éclairage ou de puissance électriques. Lorsque vous installez un système d'antenne extérieure, faites très attention de ne pas toucher de telles lignes haute tension ou de tels circuits, car tout contact pourrait être mortel.
- 17 Surcharge électrique** - Ne surchargez pas les prises murales, les rallonges électriques ou les connecteurs de commodité des appareils, sous peine de provoquer des chocs électriques ou des risques d'incendie.
- 18 Pénétration d'objets ou de liquides** - N'insérez jamais d'objet de quelque type que ce soit par les ouvertures de l'appareil, car de tels objets risqueraient de toucher des tensions électriques dangereuses ou de court-circuiter des éléments pouvant provoquer un choc électrique ou un incendie. Ne renversez jamais de liquide sur l'appareil.

**ATTENTION DANGER : L'APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE EXPOSÉ AU RUISSELLEMENT DE LIQUIDES OU AUX L'ÉCLABOUSSURES PAR CEUX-CI ; NE PLACEZ JAMAIS DE RÉCIPIENT (VASE, ETC ...) CONTENANT UN LIQUIDE SUR L'APPAREIL. COMME POUR TOUT APPAREIL ÉLECTRONIQUE, FAITES ATTENTION DE NE PAS RENVERSER DE LIQUIDE SUR UNE PARTIE QUELCONQUE DU SYSTÈME. LES LIQUIDES PEUVENT PROVOQUER UNE PANNE ET/OU REPRÉSENTER UN RISQUE D'INCENDIE.**

## 19 Détériorations nécessitant une intervention en Service Après

**Vente** - Dans les cas suivants, débranchez cet appareil de la prise murale et confiez la réparation à un personnel de service après vente qualifié :

- Si le câble secteur ou sa prise sont endommagés.
- Si un liquide a été renversé sur l'appareil ou si des corps étrangers sont tombés à l'intérieur.
- Si l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'eau.
- Si le produit ne fonctionne pas normalement lorsque vous suivez les instructions d'utilisation. Ne réglez que les commandes décrites dans les instructions d'utilisation, car tout réglage incorrect des autres commandes risque de provoquer des détériorations nécessitant une intervention importante par un technicien qualifié pour remettre l'appareil en état de fonctionnement normal.
- Si l'appareil est tombé ou a été endommagé d'une manière quelconque.
- Si les performances de l'appareil changent sensiblement, cela indique qu'une intervention en service après vente est nécessaire.

**20 Pièces de rechange** - Lorsque des pièces de rechange sont nécessaires, veillez à ce que le technicien utilise des pièces de rechange préconisées par le fabricant ou ayant des caractéristiques identiques. Toute pièce non autorisée risque de provoquer un incendie, un choc électrique ou d'autres dangers.

**21 Contrôle de sécurité** - Après toute intervention d'entretien ou de réparation sur cet appareil, demandez au technicien d'effectuer des contrôles de sécurité afin de s'assurer que le produit est en bon état de fonctionnement.

**22 Fixation au mur ou au plafond** - L'appareil ne doit être fixé au mur ou au plafond que suivant les recommandations du fabricant.

### ATTENTION DANGER

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE JAMAIS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

### ATTENTION

POUR ÉVITER LES ÉLECTROCUTIONS, INTRODUIRE LA LAME LA PLUS LARGE DE LA FICHE DANS LA BORNE CORRESPONDANTE DE LA PRISE ET POUSSER JUSQU'AU FOND.

## AVERTISSEMENT FCC

Tout changement ou modification apporté(e) à cet appareil qui n'est pas expressément approuvé(e) par l'autorité compétente en matière de conformité pourrait entraîner l'annulation de l'autorisation d'utiliser cet appareil.



LE SYMBOLE DE L'ÉCLAIR AVEC UNE FLÈCHE À SON EXTRÉMITÉ, DANS UN TRIANGLE ÉQUILATÉRAL, A POUR BUT D'AVERTIR L'UTILISATEUR DE LA PRÉSENCE D'UNE « TENSION ÉLECTRIQUE DANGEREUSE » NON ISOLÉE À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL, QUI PEUT ÊTRE SUFFISAMMENT PUISSANTE POUR CONSTITUER UN RISQUE D'ÉLECTROCUTION POUR LES PERSONNES.



LE POINT D'EXCLAMATION DANS UN TRIANGLE ÉQUILATÉRAL A POUR BUT D'AVERTIR L'UTILISATEUR QUE LA DOCUMENTATION LIVRÉE AVEC L'APPAREIL CONTIENT DES INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT L'UTILISATION ET L'ENTRETIEN.



L'appareil est alimenté en courant nominal non opérationnel à partir de la prise secteur, lorsque la touche POWER (ALIMENTATION) est en position VEILLE.

La prise électrique doit se trouver à proximité de l'appareil et être facilement accessible.

### ATTENTION

Tout changement ou modification apporté(e) à cet appareil qui n'est pas expressément approuvé(e) par NAD Electronics pourrait entraîner l'annulation de l'autorisation d'utiliser cet appareil.

# INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

## MISE EN GARDE RELATIVE À L'EMPLACEMENT

Afin de maintenir une ventilation correcte, veillez à laisser un espace dégagé autour de l'appareil (mesuré par rapport à l'encombrement maximum de l'appareil, parties saillantes incluses) supérieur ou égal aux valeurs indiquées ci-dessous :

Panneaux gauche et droit : 10 cm

Panneau arrière : 10 cm

Panneau supérieur : 50 cm

## INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LES CLIENTS AU ROYAUME-UNI

**NE PAS** couper la fiche d'alimentation de cet appareil. Si la prise n'est pas adaptée aux prises de votre domicile ou que le câble est trop court pour atteindre la prise, procurez-vous une rallonge électrique appropriée dont la sécurité est démontrée ou consultez votre revendeur. Néanmoins, si la fiche d'alimentation est coupée, RETIREZ LE FUSIBLE et jetez immédiatement la FICHE, afin d'éviter des risques d'électrocution si elle est branchée à la prise électrique par inadvertance. Si ce produit n'est pas livré avec une fiche d'alimentation, ou que celle-ci doit être remplacée, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

### IMPORTANT

**N'EFFECTUEZ AUCUN** branchement sur la borne la plus grande, qui est soit indiquée par la lettre « E » ou par le symbole de mise à la terre de sécurité, soit colorée en VERT ou en VERT ET JAUNE.

Les fils présents dans le câble électrique de ce produit sont colorés selon le code suivant :

BLEU – NEUTRE

MARRON – PHASE

Ces couleurs pouvant ne pas correspondre aux marques colorées identifiant les bornes de votre fiche, procédez de la manière suivante :

Le fil BLEU doit être branché à la borne marquée avec la lettre « N » ou colorée en NOIR. Le fil MARRON doit être branché à la borne marquée avec la lettre « L » ou colorée en ROUGE.

Lors du remplacement du fusible, vous devez uniquement utiliser un type correctement calibré et approuvé et vous assurer de replacer le couvercle du fusible.

## EN CAS DE DOUTE, CONSULTEZ UN ÉLECTRICIEN COMPÉTENT.

## REMARQUES SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ordinaires, mais retourné à un point de collecte pour le recyclage des composants électriques et électroniques. Ce point est souligné par le symbole sur le produit, sur le manuel d'utilisation et sur l'emballage.

Les matériaux peuvent être réutilisés en conformité avec leur marquage. Grâce à la réutilisation et au recyclage des matières premières ou à toute autre forme de recyclage, vous contribuez de manière importante à la protection de l'environnement. Votre municipalité peut vous indiquer où se situe le point de collecte le plus proche.

## INFORMATIONS CONCERNANT LA COLLECTE ET LE REJET DES PILES USAGÉES (DIRECTIVE 2006/66/EC DU PARLEMENT EUROPEEN ET DU CONSEIL DE L'UNION EUROPEENNE) (POUR LES CLIENTS EUROPÉENS SEULEMENT)



Pb



Hg

Cd

Les piles portant l'un de ces symboles indiquent qu'elles doivent être traitées "séparément" et non comme les ordures ménagères. Il est instamment recommandé que des mesures soient prises pour étendre la collecte séparée des piles usagées et de réduire le rejet de ces piles dans les ordures ménagères non triées.

Il est instamment demandé aux utilisateurs de ne pas jeter les piles usagées parmi les ordures ménagères non triées. Afin de parvenir à un haut niveau de recyclage des piles usagées, déposez-les séparément et correctement à un point de collecte accessible dans votre voisinage. Pour de plus amples informations concernant la collecte et le recyclage des piles usagées, veuillez contacter votre mairie, votre service de collecte des ordures ou le point de vente où vous avez acheté ces piles.

En observant et en se conformant aux règles de rejet des piles usagées, on réduit les risques sur la santé humaine et l'impact négatif des piles et des piles usagées sur l'environnement, contribuant ainsi à la protection, la préservation et à l'amélioration de la qualité de l'environnement.

**REMARQUE: LE C 725BEE N'EST PAS UN RÉCEPTEUR AVEC ADAPTATION AUTOMATIQUE À LA TENSION D'ALIMENTATION. L'APPAREIL DOIT ÊTRE EXCLUSIVEMENT CONNECTÉ À UNE PRISE SECTEUR APPROPRIÉE, C'EST-À-DIRE 120 V - 60 HZ OU 230 V - 50 HZ.**

## PRENEZ NOTE DU NUMÉRO DE VOTRE APPAREIL (PENDANT QU'IL EST ENCORE VISIBLE)

Le numéro de modèle et le numéro de série de votre nouveau C 725BEE se trouvent à l'arrière de l'enceinte. Pour vous faciliter l'accès à ces références, nous conseillons de les noter ici :

N° de Modèle : .....

N° de Série : .....

### INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ.....2

#### INTRODUCTION

<b>POUR COMMENCER .....</b>	<b>6</b>
DÉBALLAGE ET CONFIGURATION.....	6
CHOIX D'UN EMPLACEMENT.....	6
NOTES CONCERNANT L'INSTALLATION.....	6
À PROPOS DU C 725BEE.....	6

#### IDENTIFICATION DES COMMANDES

<b>PANNEAU AVANT .....</b>	<b>7</b>
<b>PANNEAU ARRIERE.....</b>	<b>9</b>
<b>TELECOMMANDE .....</b>	<b>11</b>
UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE SR 8.....	11
UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE ZR 5.....	13

#### FONCTIONNEMENT

<b>ÉCOUTE DES STATIONS DE RADIODIFFUSION AM/FM .....</b>	<b>14</b>
À PROPOS DES ANTENNES.....	14
ACCORDAGE DES STATIONS.....	14
CONFIGURATION DES STATIONS PRÉSÉLECTIONNÉES (AM/FM/DAB).....	14
CHOIX DU MODE TUNER.....	15
À PROPOS DES NOMS D'UTILISATEURS.....	15
À PROPOS DU RDS.....	15

<b>ÉCOUTE DE LA RADIO DAB .....</b>	<b>16</b>
À PROPOS DE LA RADIO DAB (VERSION 230 V SEULEMENT) :.....	16
BRANCHEMENT DU MODULE DAB.....	16
UTILISATION DU MODE DAB.....	16
LIST DE SERVICES.....	16
MODE TUNER DAB.....	17
STATION ORDER (ORDRE DES STATIONS).....	17
DRC (COMPRESSION DE LA PLAGE DYNAMIQUE).....	17
MANUAL SCAN (BALAYAGE MANUEL).....	17
PRUNE LIST (ÉDITER LA LISTE).....	17
RESET (REMISE A ZERO) :.....	17
CONFIGURATION DES INFORMATIONS.....	18
<b>ÉCOUTE DE VOTRE LECTEUR IPOD .....</b>	<b>19</b>
BRANCHEMENT DU SOCLE IPOD NAD (NAD IPD 1) ET DU LECTEUR IPOD OPTIONNELS AU C 725BEE.....	19
OPTIONS DU MENU IPOD.....	19
FONCTIONNALITES DE COMMANDE.....	19

#### REFERENCE

<b>DÉPANNAGE .....</b>	<b>20</b>
<b>CARACTERISTIQUES.....</b>	<b>21</b>

### NOUS VOUS REMERCIONS D'AVOIR CHOISI NAD.

Le récepteur C 725BEE est un produit technologiquement avancé et de haute capacité — nous avons encore investi beaucoup pour le rendre simple et facile à utiliser. Nous avons pris grand soin de faire du C 725BEE un appareil aussi transparent musicalement et aussi précis spatialement que possible, en y incorporant beaucoup de ce que notre expérience d'un quart de siècle nous a appris en terme de conception de composants audio et de home-cinéma.

Comme pour tous nos produits, la philosophie NAD « La musique d'abord » a guidé chaque étape de la conception du C 725BEE, de sorte qu'il peut vous promettre la qualité d'écoute de la musique la plus en pointe pendant les nombreuses années à venir.

Nous vous recommandons vivement de consacrer tout de suite quelques minutes à la lecture de l'intégralité de ce manuel. Le temps que vous perdrez maintenant sera du temps gagné pour plus tard. De plus, vous apprendrez à bénéficier de tous les avantages du C 725BEE et à profiter pleinement de ce dispositif puissant et flexible.

Encore une chose: nous vous conseillons d'enregistrer l'achat de votre C 725BEE sur le site Web de NAD:

<http://NADelectronics.com/warranty>

Pour toute information concernant la garantie, veuillez prendre contact avec votre revendeur local.

# INTRODUCTION

## POUR COMMENCER

### DÉBALLAGE ET CONFIGURATION

#### CONTENU DE L'EMBALLAGE

Vous trouverez dans l'emballage de votre C 725BEE:

- La télécommande SR 8, livrée avec 2 (deux) piles de type AAA
- La télécommande de zone ZR 5, livrée avec une pile 3V CR2025.
- Le présent Manuel d'installation

#### CONSERVEZ L'EMBALLAGE

Veillez conserver le conteneur et tout l'emballage dans lesquels vous a été livré votre C 725BEE. Que vous déménagiez ou que vous deviez transporter votre C 725BEE, c'est de loin l'emballage le plus sûr vous permettant de le faire. Nous avons vu par ailleurs trop d'éléments parfaits endommagés lors du transport par manque d'un conteneur d'emballage adéquat, donc, conserver cet emballage !

#### CHOIX D'UN EMPLACEMENT

Choisissez un emplacement bien aéré (avec un dégagement d'au moins 7 à 10 cm sur les côtés et derrière) et assurez-vous que l'espace entre le panneau avant du récepteur C 725BEE et l'endroit principal d'écoute est dégagée et que la distance est inférieure ou égale à 7 mètres. Le récepteur C 725BEE dégage un peu de chaleur mais il ne peut nuire au bon fonctionnement des dispositifs situés à proximité.

#### NOTES CONCERNANT L'INSTALLATION

Posez votre NAD C 725BEE sur une surface, stable, plane et horizontale. Éviter les rayons directs du soleil et les sources de chaleur et d'humidité. Assurer une bonne ventilation. Ne posez pas l'appareil sur une surface molle (moquette, par exemple). Ne pas le placer dans un endroit confiné (sur une étagère de bibliothèque ou un casier) où le flux d'air à travers les fentes de ventilation risque d'être entravé.

Vérifiez que l'appareil est hors tension avant de réaliser des connexions quelconques.

Pour vous faciliter la tâche, les prises RCA de votre NAD C 725BEE sont codées couleur. Rouge pour l'audio droite, blanc pour l'audio gauche.

N'utilisez que des câbles et des connecteurs de très bonne qualité, de manière à obtenir un branchement dont la fiabilité est parfaite et les performances optimales. Vérifiez que les câbles et les connecteurs ne présentent aucune détérioration, et que tous les connecteurs sont bien enfoncés jusqu'en butée.

Pour obtenir les meilleures performances, utilisez des câbles de haut-parleurs d'une épaisseur égale ou supérieure au calibre 16 (1,5 mm) ou plus.

Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le récepteur C 725BEE pendant une longue période (par exemple si vous partez en vacances), mettez l'interrupteur POWER (Alimentation) à la position ARRÊT (OFF).

Si de l'eau pénètre à l'intérieur de votre NAD C 725BEE, coupez l'alimentation de l'appareil et retirez la fiche de la prise secteur. Faites contrôler l'appareil par un technicien de service après-vente qualifié, avant toute tentative de remise en service.

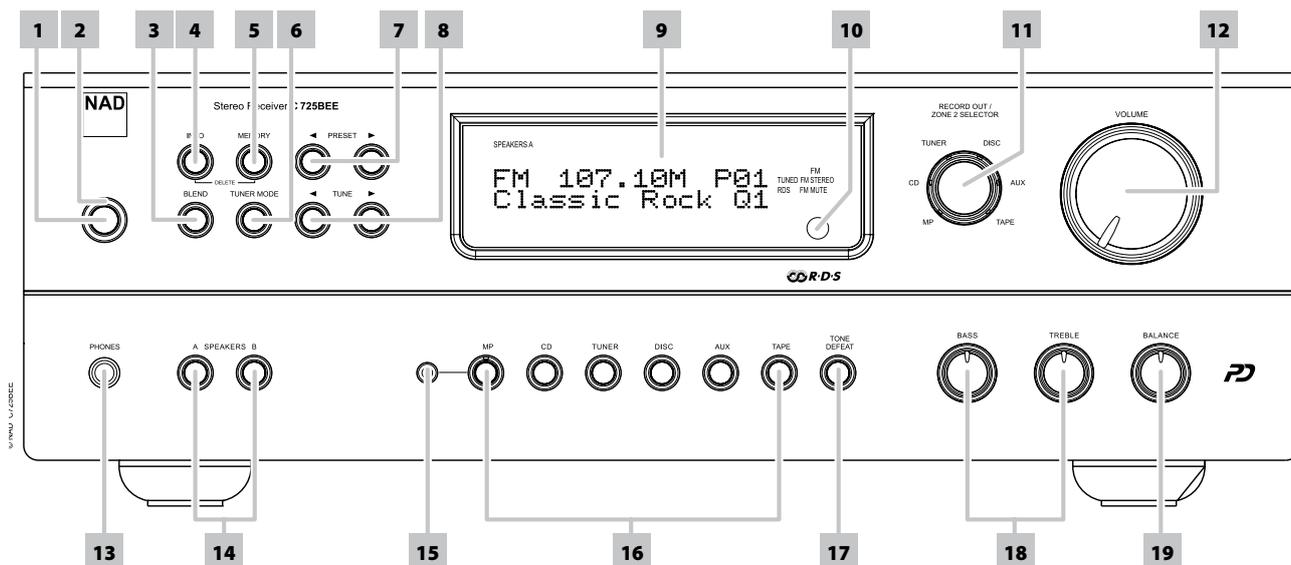
#### NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE. A L'INTERIEUR, IL N'Y A AUCUN ELEMENT SUR LEQUEL L'UTILISATEUR PEUT INTERVENIR.

Utilisez un chiffon doux sec et propre pour nettoyer l'appareil. Si nécessaire, humidifiez le chiffon avec un peu d'eau savonneuse. N'utilisez jamais une solution contenant du benzol ou un quelconque autre agent volatil.

### À PROPOS DU C 725BEE

Le C 725BEE fait partie des récepteurs stéréo les plus puissants et élaborés que l'on puisse acheter, mais nous avons aussi consacré un travail considérable à l'objectif d'en faire l'un des éléments les plus musicalement transparents : c'est cela que nous voulons dire quand nous parlons de la philosophie de conception « La Musique d'abord » de NAD. Vous trouverez ci-dessous quelques exemples :

- Toutes les voies du récepteur C 725BEE utilisent la technologie amplificateur Power Drive™, breveté par NAD, pour garantir une reproduction précise et linéaire avec tout type de haut-parleur. Cette topologie des amplificateurs de puissance, d'une efficacité inégalée, apporte les avantages d'une grande puissance dynamique équivalentes à l'environnement sonore du monde réel, sans aucun compromis dû à des haut-parleurs de faible impédance. En ajoutant un deuxième conducteur haute tension à notre source de courant haute intensité parfaitement régulée, nous obtenons une « surpuissance » pouvant presque doubler la puissance continue lorsqu'il s'agit d'une puissance dynamique de courte durée. Le résultat : un son dynamique, précis et détaillé qui n'a rien d'une « reproduction », aussi bien en mode stéréo. Les circuits exclusifs Soft Clipping™ (Écrêtage Doux) de NAD améliorent encore plus la qualité du son et augmentent le potentiel dynamique.
- Les composants hautes performances, systématiquement utilisés pour réaliser les circuits audio analogiques du récepteur, garantissent une qualité maximale pour toutes les sources.
- Les prises de sortie préamplificateur (toutes les voies) et les prises d'entrée amplis principaux donnent un maximum de possibilités d'expansion de votre chaîne.
- Un deuxième jeu de bornes pour haut-parleurs (Haut-parleurs B) pour une écoute dans une autre pièce.
- Un port RS-232 permettant une commande des zones à l'aide d'un compatible PC fonctionnant sous Windows®.
- Les connecteurs dorés équipant le récepteur garantissent une intégrité maximale du signal.



- 1 MISE EN VEILLE :** avec l'interrupteur POWER (Alimentation) du panneau arrière en position ON (Marche), appuyez sur cette touche pour annuler le mode Veille sur le récepteur C 725BEE. Le voyant à LED Standby (Veille) passe de la couleur jaune à la couleur bleue, et l'affichage fluorescent à vide (VFD) s'allume. Une nouvelle pression sur ce bouton fait repasser l'appareil en mode Standby (Veille). Vous pouvez aussi mettre le récepteur C 725BEE en MARCHÉ à partir du mode veille en appuyant sur n'importe quel bouton du panneau avant.
- 2 VOYANT A LED STANDBY (VEILLE) :** il est allumé en jaune ambre lorsque le récepteur C 725BEE est en mode veille. Lorsque le récepteur C 725BEE est en fonctionnement normal, ce voyant s'allume en bleu. Ce témoin clignote aussi chaque fois que l'appareil reçoit une commande de la télécommande SR 8. En cas d'importante surcharge de votre récepteur, comme par exemple l'utilisation d'un haut-parleur d'impédance très faible, de court-circuit, etc., les circuits de protection de votre récepteur entrent en jeu ; cet état est indiqué par le passage au rouge du LED, et par la coupure du son. En mode Protect (Protection), la LED de veille rouge clignote et « PROTECT! » (Protégé!) clignote également sur le VFD. En cas de surchauffe, la LED de veille rouge clignote et le VFD est désactivé. Dans un cas comme celui-ci, mettez le récepteur hors tension grâce à l'interrupteur d'ALIMENTATION (POWER) du panneau arrière, attendez qu'il refroidisse et vérifiez le branchement des haut-parleurs ; vérifiez aussi que l'impédance globale des haut-parleurs ne passe pas en dessous de 4 ohms. Une fois que vous aurez éliminé la cause de l'activation des circuits de protection, remettez l'appareil en MARCHÉ (ON) à l'aide du bouton d'ALIMENTATION (POWER) puis du bouton de Veille (Standby) pour reprendre le fonctionnement normal.
- 3 BLEND (MÉLANGE) :** la fonction « Blend » de NAD, quant à elle, vous permet d'atténuer le bruit et les sifflements tout en gardant un certain niveau de séparation stéréophonique, plutôt qu'une monophonie totale. Le bouton « Blend » permute entre le mode « Blend » et le mode stéréophonique normal. Lorsque le « Blend » est activé, le message « Blend On » est affiché à la ligne inférieure de l'affichage VFD ; lorsqu'il est désactivé, « Blend Off » est affiché. L'état « Blend On » ou « Blend Off » peut se sauvegarder en tant que pré-réglages individuels.
- 4 INFO :** appuyez sur ce bouton pour que la ligne inférieure de l'affichage VFD présente divers paramètres, conditions et autres informations propres à la station ou à l'émission écoutée actuellement.
- 5 MEMORY (MÉMOIRE) :** appuyez sur ce bouton stocker des stations radio AM, FM et numériques dans les 40 mémoires « Preset » du récepteur C 725BEE. Il est possible de mettre en mémoire n'importe quelle combinaison de stations radio AM, FM et numériques dans les 40 mémoires « Preset » disponibles. En association avec la touche [INFO], la touche [MEMORY] (MÉMOIRE) est également utilisée pour supprimer les stations présélectionnées en mémoire. Appuyez

et maintenez la touche [INFO], et appuyez sur la touche MEMORY – les paramètres du pré-réglage enregistré et sélectionné seront effacés. Reportez-vous aussi à la rubrique CONFIGURATION DES STATIONS PRÉSÉLECTIONNÉES de la section ECOUTE DES STATIONS DE RADIODIFFUSION AM/FM de la page FONCTIONNEMENT.

- 6 TUNER MODE (MODE TUNER) :** en mode FM, ce bouton permet de passer entre « FM Mute On » (mono) et « FM Mute Off » (stéréo). Choisissez « FM Mute Off » pour les stations reçues avec beaucoup d'interférences ou dont le signal est trop faible. Lorsque le silencieux d'accord FM est activé, le message « FM Mute On » est affiché à la ligne inférieure de l'affichage VFD ; lorsqu'il est désactivé, « FM Mute Off » est affiché. L'état « FM Mute On » ou « FM Mute Off » peut se sauvegarder en tant que pré-réglages individuels. Reportez-vous aussi à la rubrique CHOIX DU MODE TUNER de la section ECOUTE DES STATIONS DE RADIODIFFUSION AM/FM de la page FONCTIONNEMENT. En mode DAB (Radiodiffusion numérique), appuyez sur cette touche pour activer les fonctions « Dynamic Range Control » (Contrôle de la plage dynamique), « Station Order » (Ordre des stations) ou toute autre option de menu DAB applicable. Reportez-vous aussi à la rubrique MODE TUNER DAB de la section ECOUTE DES STATIONS DE RADIODIFFUSION AM/FM de la page FONCTIONNEMENT.
- 7 PRESET [◀/▶] (STATIONS PRÉSÉLECTIONNÉES) :** appuyez pour parcourir une à une les stations présélectionnées en mémoire. 40 stations sont disponibles. Veuillez noter que cette fonction est « circulaire » : vous pouvez appuyer sur les boutons [PRESET ▶/▶] pour passer directement de la station présélectionnée 40 à la station présélectionnée 1, ou inversement. Les stations présélectionnées « inutilisées » sont ignorées par ces boutons.
- 8 TUNE [◀/▶] (ACCORDAGE) :** appuyez pour monter ou descendre la gamme de fréquences AM et FM par incréments. Appuyez et relâchez [TUNE ▶/▶] pour effectuer une recherche vers le haut ou vers le bas de la bande – le récepteur C 725BEE arrêtera cette recherche au premier signal suffisamment puissant qu'il rencontrera. Veuillez noter que cette fonction est « circulaire », c'est à dire qu'elle poursuit sa recherche en repartant à l'autre bout de la bande AM ou FM. Si vous appuyez sur [TUNE ▶/▶] pendant le processus de recherche, celui-ci s'arrêtera. Reportez-vous également à la rubrique « FONCTIONNEMENT – ECOUTE DE LA RADIO DAB » pour l'utilisation des touches [TUNE ▶/▶] en mode DAB.
- 9 AFFICHAGE FLUORESCENT A VIDE (VFD) :** affiche des informations visuelles concernant les modes importants, les réglages et les fonctions de l'appareil, ainsi que l'état de la source active et autres informations. En mode Tuner, il affiche des informations sur la station courante ou l'émission telle que fournie par le fournisseur de services ainsi que d'autres réglages de tuner.

# IDENTIFICATION DES COMMANDES

## PANNEAU AVANT

**10 CAPTEUR DE TÉLÉCOMMANDE :** dirigez la télécommande SR 8 vers le capteur et appuyez sur les touches. N'exposez pas le capteur de télécommande du récepteur C 725BEE à une puissante source de lumière, comme la lumière du soleil ou un éclairage direct par exemple. Si la lumière ambiante est trop forte, vous risquez de ne pas pouvoir faire fonctionner le récepteur avec la télécommande.

**Distance :** environ 7 mètres devant le capteur.

**Angle :** Environ 30° de chaque côté du capteur.

**11 RECORD OUT/ZONE 2 SELECTOR (SÉLECTEUR SORTIE ENREGISTREMENT/ZONE 2) :** ce bouton a deux fonctions : il permet de sélectionner la source à enregistrer et la source à diffuser dans la deuxième zone d'écoute. Tournez le bouton et choisissez la source à acheminer au port de sortie REC OUT/ZONE 2 (Sortie enregistrement/zone 2) du panneau arrière. Le signal de la source acheminé au port de sortie REC OUT/ZONE 2 (Sortie enregistrement/zone 2) pourrait être utilisé pour effectuer des enregistrements audio ou comme entrée audio pour une zone distincte de votre domicile.

### À PROPOS DE LA FONCTION ZONE

La fonction Zone permet l'écoute simultanée d'une autre source active du récepteur C 725BEE différente de la source sélectionnée. Par exemple, lorsque le récepteur C 725BEE est en mode CD, vous pouvez utiliser le bouton RECORD OUT/ZONE 2 SELECTOR (Sélecteur Sortie enregistrement/zone 2) pour sélectionner TUNER afin d'acheminer la diffusion de la station active au port de sortie REC OUT/ZONE 2 (Sortie enregistrement/zone 2) du panneau arrière. Vous pourrez alors raccorder la prise REC OUT/ZONE 2 (Sortie enregistrement/zone 2) à un autre amplificateur ou récepteur situé à un autre endroit du domicile ou de l'édifice. Avec l'amplificateur ou le récepteur recevant le signal fourni et des haut-parleurs branchés, vous pourrez alors profiter des émissions de la station sélectionnée. Vous pouvez régler le niveau du signal audio de la station sélectionnée en utilisant la commande de volume de l'amplificateur ou du récepteur utilisé. Reportez-vous aussi la rubrique « UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE ZR 5 » de la section « TELECOMMANDE » de la page « IDENTIFICATION DES COMMANDES ».

**12 VOLUME :** la commande de VOLUME sonore règle le volume global des signaux envoyés aux haut-parleurs et le casque. Tournez cette touche dans le sens horaire pour augmenter le volume ou dans le sens anti-horaire pour le diminuer. La commande de VOLUME n'affecte pas les enregistrements faits au moyen de sortie REC OUT/ZONE 2 (Sortie enregistrement/zone 2) mais agit toutefois sur le signal allant vers le « Sortie de préamplification » (PRE-OUT).

### REMARQUE

*Si le volume est réglé à l'aide des touches [VOL ▲/▼] de la télécommande SR 8, « Volume Up » (Volume haut) est indiqué sur la ligne inférieure de l'affichage VFD lorsque l'on augmente le volume, et « Volume Down » (Volume bas) est indiqué lorsqu'il est réduit.*

**13 PHONES (CASQUE) :** une prise stéréo pour fiche à jack de 1/4" est prévue pour l'écoute avec casque et convient aux casques conventionnels à impédance quelconque. La prise casque fonctionnera en parallèle avec les haut-parleurs sélectionnés. Pour écouter uniquement avec le casque, désélectionnez les Haut-Parleurs A et/ou B. Utiliser un adaptateur approprié pour brancher des casques équipés d'un autre type de connecteur, tel qu'un jack stéréophonique de 3,5 mm de type « baladeur stéréo ».

### REMARQUE

*Vérifiez que la commande de volume sonore est au minimum (butée anti-horaire) avant de brancher ou de débrancher le casque. L'écoute à des niveaux sonores élevés peut entraîner des dommages auditifs permanents.*

**14 SPEAKERS A, B (HAUT-PARLEURS A, B) :** les boutons Haut-Parleurs (Speakers) A et B activent ou désactivent les haut-parleurs connectés aux bornes Haut-Parleurs A (Speakers A) et Haut-Parleurs B (Speakers B), respectivement, sur le panneau arrière. Appuyez sur A pour activer ou désactiver les haut-parleurs

connectés aux bornes Haut-Parleurs (SPEAKERS) A. Appuyez sur B pour activer ou désactiver les haut-parleurs connectés aux bornes Haut-Parleurs (SPEAKERS) B.

**15 PRISE MP :** utilisez une fiche stéréo de 3,5 mm pour brancher la sortie audio d'un lecteur média dans cette prise. La LED de la touche d'entrée MP s'allume lorsqu'un lecteur média est branché dans cette prise.

**16 SELECTEURS D'ENTREES :** ces boutons permettent de sélectionner l'entrée active du NAD C 725BEE ainsi que le signal envoyé aux haut-parleurs, aux casques et aux prises de Sortie préamplificateur (PRE OUT). Les boutons sur la télécommande sont identiques à ces boutons. Les boutons sur la télécommande sont identiques à ces boutons. L'entrée sélectionnée est indiquée sur le VFD.

**MP (LECTEUR DE MEDIA) :** sélectionne, comme entrée active, une source de niveau ligne branchée aux prises MP (LECTEUR DE MEDIA). Si le port DATA (Données) du socle NAD IPD 1 pour iPod (NAD IPD 1) est raccordé au port de données DATA PORT (Port données) du panneau arrière, et votre iPod est installé sur le socle et le port AUDIO OUT (Sortie audio) du socle NAD IPD 1 est également raccordée à l'entrée MP du panneau arrière, « iPod Connected » (iPod branché) est indiqué sur la ligne inférieure du VFD. Reportez-vous également à la section « ÉCOUTE DE VOTRE LECTEUR iPod » de la rubrique « FONCTIONNEMENT ».

Si un lecteur média est branché dans la prise MP avant (en utilisant une fiche stéréo de 3,5 mm) pendant l'écoute d'une source de niveau ligne MP, le lecteur média externe sera sélectionné directement avec la source de niveau ligne MP immédiatement déconnectée. Il est conseillé de couper le volume sonore à l'aide de la fonction Muet, ou alors de passer sur une autre entrée, avant de brancher/débrancher le câble de Lecteur de Médias extérieur.

**CD :** sélectionne, comme entrée active, une source de niveau ligne branchée aux prises CD (LECTEUR DE MEDIA) ou une source de niveau ligne.

**TUNER :** appuyez pour sélectionner la bande AM, FM ou DAB (version 230 V seulement).

**DISC :** sélectionne, comme entrée active, une source de niveau ligne branchée aux prises DISC (DISQUE).

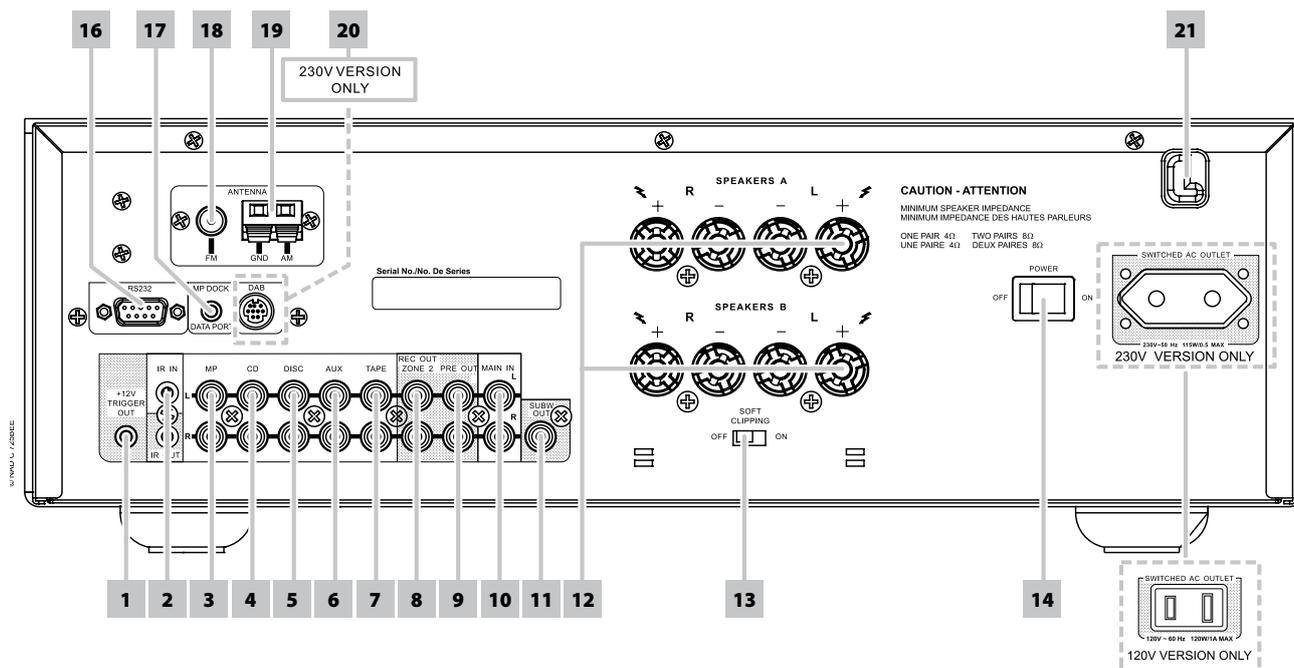
**AUX :** sélectionne, comme entrée active, une source de niveau ligne branchée aux prises AUX.

**TAPE :** sélectionne, comme entrée active, une source de niveau ligne branchée aux prises TAPE (Magnétophone) ou une source de niveau ligne.

**17 TONE DEFEAT (TONALITÉ NEUTRE) :** les Commandes de Tonalité sont activées ou désactivées par simple appui sur ce bouton. « Tone Defeat » (Tonalité neutre) est indiqué sur la deuxième ligne du VFD lorsque les commandes de tonalité sont mises hors circuit ou « Tone Active » (Tonalité active) est indiqué si les commandes de tonalité sont désactivées.

**18 COMMANDES DE TONALITE :** le NAD C 725BEE est équipé de commandes de « GRAVES » (BASS) et d'« AIGUS » (TREBLE), qui permettent de régler la tonalité globale de votre chaîne. La position médiane (12 heures) correspond à une courbe plate, sans amplification ni atténuation; un léger déclin peut être ressenti dans le mouvement du bouton à cet endroit. Tourner le bouton en sens horaire pour amplifier les Graves ou les Aigus. Tourner le bouton en sens anti-horaire pour atténuer les Graves ou les Aigus. Les commandes de Tonalité n'affectent pas les enregistrements faits au moyen de sortie REC OUT/ZONE 2 (Sortie enregistrement/zone 2) mais agissent toutefois sur le signal allant vers les « Sorties de Préamplification » (PRE-OUT).

**19 BALANCE :** la commande BALANCE règle les niveaux relatifs des haut-parleurs gauche et droit. La position médiane (12 heures) assure un niveau égal pour les voies gauche et droite. Un léger déclin peut être ressenti dans le mouvement du bouton à cet endroit. En tournant le bouton en sens horaire, on déporte l'équilibre vers la droite. En tournant le bouton en sens anti-horaire, on déporte l'équilibre vers la gauche. La commande de BALANCE n'affecte pas les enregistrements faits au moyen de sortie REC OUT/ZONE 2 (Sortie enregistrement/zone 2) mais agit toutefois sur le signal allant vers le « Sortie de préamplification » (PRE-OUT).



### ATTENTION!

Faites attention de mettre le récepteur C 725BEE hors tension ou de le débrancher avant de procéder à un quelconque branchement. Il est également recommandé d'éteindre ou de débrancher tous les dispositifs associés pendant que vous établissez ou coupez un quelconque signal ou que vous réalisez un branchement secteur.

- 1 +12V TRIGGER OUT (SORTIE D'ASSERVISSEMENT +12 V) :** la SORTIE ASSERVISSEMENT 12 V (12V TRIGGER OUTPUT) permet de commander des appareils externes équipés d'une entrée d'asservissement 12 V. Cette sortie est au potentiel 12 V lorsque le récepteur C 725BEE est en marche, ou au potentiel 0 V lorsque l'appareil est éteint ou en mode veille. Cette sortie est capable de piloter une charge pouvant atteindre 150 mA à 12 V.
- 2 IR IN/OUT (ENTRÉE/SORTIE IR) :** ces mini-jacks acceptent et émettent des commandes de télécommande en format électrique, en utilisant les protocoles normalisés de l'industrie ; ils s'utilisent sur les chaînes mettant en œuvre des « relais IR » et des configurations multisalles, ou toute technologie similaire.  
**IR IN (ENTREE IR) :** cette entrée est reliée à la sortie d'un relais IR (infrarouge) (Xantech ou similaire) ou à la sortie IR d'un autre dispositif permettant de commander le récepteur C 725BEE depuis un endroit éloigné.  
**IR OUT (SORTIE IR) :** lorsque cette sortie est reliée à l'ENTRÉE IR d'un appareil auxiliaire, vous pouvez viser le récepteur infrarouge du récepteur C 725BEE avec la télécommande de l'appareil pour commander l'appareil connecté. Tous les produits NAD équipés de fonctionnalités ENTRÉE IR / SORTIE IR sont entièrement compatibles avec le récepteur C 725BEE. Pour les modèles d'autres marques, veuillez vous informer auprès des spécialistes de service après vente de votre autre produit pour savoir s'ils sont compatibles avec les autres fonctionnalités du récepteur C 725BEE.
- 3 ENTREE MP :** entrée pour un lecteur média ou pour toute autre source de signal de niveau ligne. Utilisez un câble jumelé RCA vers RCA pour relier les prises de sortie audio gauche et droite du lecteur média à cette entrée. L'entrée MP est également le port affecté lorsqu'il n'est pas possible de raccorder le port AUDIO OUT (Sortie audio) du socle NAD IPD 1 optionnel. Avec le port DATA PORT (Port données) du socle NAD IPD 1 raccordé à la prise DATA PORT (Port données) correspondante du panneau arrière, votre iPod installé sur le socle NAD IPD 1 et le récepteur C 725BEE en mode MP, vous serez alors en mesure d'écouter la liste d'écoute de votre iPod. Reportez-vous également à la section « ÉCOUTE DE VOTRE LECTEUR iPod » de la rubrique « FONCTIONNEMENT ».
- 4 ENTREE CD :** entrée pour un lecteur CD ou pour toute autre source de signal de niveau ligne. Utilisez un câble jumelé RCA vers RCA pour relier les prises de sortie audio gauche et droite du lecteur CD à cette entrée.
- 5 ENTREE DISC :** entrée pour les signaux d'entrée supplémentaires de niveau ligne, tels qu'un lecteur CD, un lecteur Mini-Disc ou le signal de sortie provenant d'un amplificateur de rehausseur pour tourne-disques. Utilisez un câble jumelé RCA vers RCA pour relier les prises de Sortie Audio gauche et droite de l'appareil audio auxiliaire à cette entrée.
- 6 ENTREE AUX :** entrée pour d'autres signaux de niveau ligne, comme un deuxième lecteur CD par exemple. Utilisez un câble jumelé RCA vers RCA pour relier les prises de Sortie Audio gauche et droite de l'appareil audio auxiliaire à cette entrée.
- 7 ENTREE/SORTIE TAPE (MAGNETOPHONE) :** branchements pour lecture sur un magnétophone audio de type quelconque. En utilisant les câbles jumelés RCA vers RCA, relier les connecteurs de « Sortie Audio » gauche et droit du magnétophone aux prises d'ENTREE MAGNETOPHONE pour la lecture et le contrôle d'enregistrement des bandes.
- 8 REC OUT/ZONE 2 (SORTIE ENREGISTREMENT/ZONE 2) :** peut être utilisée comme sortie pour l'ENREGISTREMENT ou la ZONE 2. En tant que sortie pour l'ENREGISTREMENT, le signal de la source acheminé à cette sortie peut être utilisé pour effectuer des enregistrements audio. En tant que sortie pour la zone, il transmet les sources audio sélectionnées dans la zone à l'entrée audio correspondante d'une autre zone distincte. Utilisez des câbles de liaison de qualité supérieure pour éviter les parasites sur les liaisons longues.
- 9 PRE OUT (SORTIE DE PREAMPLIFICATION) :** branchements à un amplificateur de puissance externe ou à un processeur externe, tel qu'un décodeur ambiophonique. Pour une utilisation normale, ceux-ci doivent être branchés sur les prises (MAIN-IN) (N°10) à l'aide des cavaliers fournis. Pour brancher votre NAD C 725BEE à des modules processeurs ou d'amplificateur externes, il sera nécessaire d'enlever ces liaisons d'abord. Utilisez un câble jumelé RCA vers RCA pour brancher le connecteur d'Entrée Audio (Audio-Input) gauche et droit de l'amplificateur de puissance ou processeur aux prises de Sortie Préamplificateur (PRE OUT).

### REMARQUE

Vous devez toujours mettre le C 725BEE et les amplificateurs de puissance associés hors tension avant de brancher (ou de débrancher) un quelconque appareil aux (des) prises SORTIE PREAMPLIFICATEUR ou ENTREE PRINCIPALE (MAIN-IN). Les signaux de sortie des prises SORTIE PREAMPLIFICATEUR seront affectés par le réglage des commandes de volume et de tonalité du NAD C 725BEE.

# IDENTIFICATION DES COMMANDES

## PANNEAU ARRIERE

**10 MAIN IN (ENTRÉE PRINCIPALE) :** branchements à un amplificateur de puissance ou processeur externes, tel qu'un décodeur de sonorisation enveloppante. Pour une utilisation normale, ces entrées sont reliées aux prises de SORTIE PREAMPLIFICATEUR (PRE-OUT) (N°9), à l'aide des cavaliers fournis. Pour brancher votre NAD C 725BEE à des modules processeurs ou d'amplificateur externes, il sera nécessaire d'enlever ces liaisons d'abord. Utiliser un câble jumelé RCA vers RCA pour brancher le connecteur de « Sortie Audio » (Audio-Output) gauche et droit du préamplificateur ou processeur aux prises Main In.

### REMARQUE

*Vous devez toujours mettre le C 725BEE et les amplificateurs de puissance associés hors tension avant de brancher (ou de débrancher) un quelconque appareil aux (des) prises SORTIE PREAMPLIFICATEUR ou ENTREE PRINCIPALE (MAIN-IN).*

**11 SUBW (CAISSON DE BASSE) OUT :** reliez cette sortie à un caisson de basse amplifié (« actif ») ou à une voie d'amplificateur de puissance pilotant un système passif.

**12 SPEAKERS A, B (HAUT-PARLEURS A, B) :** le NAD C 725BEE est équipé de deux jeux de connecteurs pour les haut-parleurs. Utilisez les connecteurs Haut-Parleurs A (Speakers A) pour connecter les haut-parleurs « principaux » et utilisez les connecteurs Haut-Parleurs B (Speakers B) pour connecter (par exemple) une deuxième paire de haut-parleurs située dans une autre pièce. Brancher le haut-parleur droit aux bornes repérées « R + » et « R - » en s'assurant que « R + » est reliée à la borne « + » du haut-parleur et « R - » est reliée à la borne « - » de ce même haut-parleur. Brancher le haut-parleur gauche aux bornes repérées « L + » et « L - » en procédant de la même manière.

Cet appareil est conçu pour produire une qualité sonore optimale lorsqu'il est relié à des haut-parleurs dont l'impédance est dans la plage de fonctionnement du récepteur. Veuillez vérifier que l'impédance nominale des haut-parleurs est d'au moins 4 Ohms par haut-parleur.

### REMARQUE

*Utilisez un câble multibrins de calibre 16 (AWG) minimum ; un câble spécialement conçu pour haut-parleurs peut certainement être très utile (consultez votre spécialiste audio NAD). Vous pouvez réaliser les branchements au C 725BEE en utilisant des fiches banane (version 120 V seulement), ou alors avec des câbles dénudés ou des broches. Pour un câble dénudé ou une broche, utilisez le trou transversal percé dans la tige de la borne. Après avoir dévissé l'écrou en plastique de la borne, réalisez un branchement propre puis revisez l'écrou avec précaution. Pour réduire au minimum le risque de court-circuit, veillez à ce que la longueur dénudée du câble ou de la broche utilisée pour le branchement ne soit pas supérieure à 12 mm.*

**13 SOFT CLIPPING™ (ECRÉTAGE DOUX) :** active les circuits d'Écrêtage Doux (Soft Clipping), brevetés par NAD, sur toutes les voies. L'Écrêtage Doux limite en douceur la sortie du C 725BEE afin de réduire au minimum la distorsion audible si le récepteur est poussé au delà de ses limites. Vous pouvez tout simplement laisser la fonction d'Écrêtage Doux active [ON] en permanence (l'icône S.CLIP (ÉCRÉT. D) s'allumera sur l'affichage VFD), de manière à réduire le risque d'une distorsion audible provoquée par un réglage excessif du volume sonore. Néanmoins, pour une écoute critique et pour conserver la dynamique optimale du signal, vous voudrez peut-être désactiver ces circuits en mettant ce sélecteur sur ARRÊT [OFF].

**14 INTERRUPTEUR POWER :** l'interrupteur POWER alimente les circuits principaux du C 725BEE. Lorsque cet interrupteur est en position MARCHÉ [ON], le C 725BEE est en mode veille indiqué par la couleur orange de la LED de veille. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le C 725BEE pendant une longue période (par exemple si vous partez en vacances), mettez l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT (POWER) à la position ARRÊT [OFF]. Lorsque l'interrupteur MARCHÉ/ARRÊT (POWER) est en position ARRÊT [OFF], il est impossible

de mettre le C 725BEE sous tension à l'aide du bouton marche/arrêt du panneau avant, de la télécommande SR 8 ou de la télécommande ZR 5.

**15 SWITCHED AC OUTLET (PRISE SECTEUR AUXILIAIRE COMMUTÉE) :** cette prise de commodité permet d'alimenter un autre module ou accessoire avec du courant de secteur commuté. Avec l'interrupteur POWER (Alimentation) du panneau arrière en position ON (Marche), l'alimentation de cette prise est commandée par l'entremise de l'interrupteur STANDBY (Veille) du panneau avant ou des touches ON/OFF (Marche/Arrêt) de la télécommande SR 8. La consommation totale de tous les appareils connectés à cette prise ne doit pas dépasser 120 watts (version 120 V seulement) ou 115 watts (version 230 V seulement).

**16 RS-232 :** connectez cette interface, à l'aide d'un câble série RS 232 (non fourni), à n'importe quel PC compatible Windows® afin de pouvoir télécommander le récepteur C 725BEE à l'aide du progiciel PC de NAD ou d'autres contrôleurs externes compatibles. NAD est aussi un des partenaires certifiés d'AMX et de Crestron et ses produits supportent toutes les fonctions de ces appareils externes. Consultez votre spécialiste audio NAD pour plus d'informations.

**17 MP DOCK (PORT POUR LECTEUR DE MEDIA) :** le récepteur C 725BEE est équipé d'un port de données situé sur le panneau arrière, sur lequel vous pourrez connecter un socle iPod 1 « IPD 1 » de NAD (en option). Branchez le connecteur jack repéré « MP DOCK » (PORT POUR LECTEUR DE MEDIA) du C 725BEE au « DATA PORT » (PORT DE DONNÉES) correspondant du IPD 1 NAD, disponible en option. Reportez-vous également à la section « ÉCOUTE DE VOTRE LECTEUR iPod » de la rubrique « FONCTIONNEMENT ».

### REMARQUE

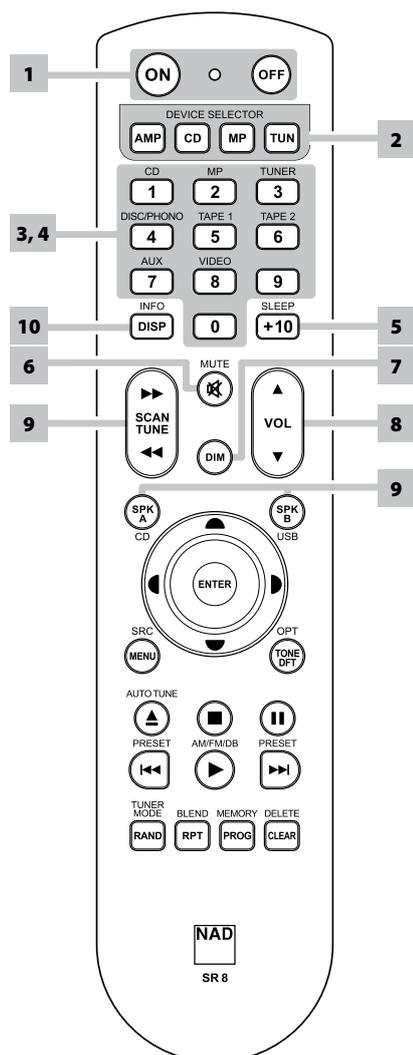
*Le récepteur C 725BEE est compatible avec le socle NAD IPD 1 et toute autre version ultérieure de celui-ci. Consultez votre revendeur ou spécialiste audio NAD pour connaître les versions du socle NAD IPD compatibles avec le récepteur C 725BEE.*

**18 ENTREE D'ANTENNE FM :** l'antenne filaire « dipôle » FM fournie se branche au connecteur FM à l'aide du symétriseur fourni. En principe, l'antenne fonctionne mieux si elle est fixée sur une surface verticale comme un mur, par exemple, les bras étant étendus horizontalement pour former un « T » perpendiculaire au point d'origine du signal. Reportez-vous aussi au paragraphe À PROPOS DES ANTENNES de la section ÉCOUTE DES STATIONS DE RADIODIFFUSION AM/FM de la page FONCTIONNEMENT.

**19 ENTREE D'ANTENNE AM :** connectez l'antenne cadre AM fournie à ces bornes. Si vous utilisez une Antenne AM extérieure, réalisez les branchements aux bornes AM et GND (MASSE) conformément aux instructions fournies avec l'antenne. Reportez-vous aussi au paragraphe À PROPOS DES ANTENNES de la section ÉCOUTE DES STATIONS DE RADIODIFFUSION AM/FM de la page FONCTIONNEMENT.

**20 ENTRÉE MODULE DAB (VERSION 230 V SEULEMENT) :** branchez l'autre extrémité du connecteur Mini-Din provenant du port de sortie du module Adaptateur DAB DB1 de NAD sur cette prise. Le récepteur C 725BEE est uniquement compatible avec l'Adaptateur DAB DB1 de NAD ; consultez donc votre revendeur NAD pour connaître la disponibilité de ce module. Grâce à la DAB, vous pouvez recevoir les émissions avec une qualité équivalente à celle des enregistrements sur CD, sans interférence et sans distorsion du signal. Reportez-vous également à la section « ÉCOUTE DE LA RADIO DAB » de la rubrique « FONCTIONNEMENT ».

**21 CABLE D'ALIMENTATION SECTEUR :** branchez ce cordon à une prise murale secteur. Branchez le câble d'alimentation secteur à une prise murale dont la tension correspond au modèle, 120V 60 Hz ou 230V 50 Hz. Veillez à ce que tous les branchements aient été faits avant de brancher le cordon au secteur.



### UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE SR 8

La télécommande SR 8 reproduit toutes les fonctions clés du NAD C 725BEE et les principales fonctions des récepteurs stéréo, des amplificateurs intégrés et des préamplificateurs de NAD. Elle possède également des commandes pour faire fonctionner à distance les lecteurs de CD, les tuners AM/FM et les tuners spécialisés AM/FM/DAB. Elle fonctionne jusqu'à une distance de 7m (23 pieds). Il est conseillé d'utiliser des piles alcalines pour une longévité maximale. Deux piles de type AAA doivent être insérées dans le compartiment des piles à l'arrière du combiné Télécommande. Lors du remplacement des piles, vérifier qu'elles ont été insérées dans le bon sens conformément aux indications portées en bas du compartiment des piles.

Lorsqu'une commande est reçue en provenance de la télécommande, la LED de veille d'état clignote. A noter que la lampe témoin peut aussi clignoter lors de la réception d'autres télécommandes, même si elles ne sont pas destinées au C 725BEE mais à d'autres modules de la chaîne. Se reporter aux sections précédentes pour obtenir une description complète de chaque fonction.

### REMARQUE

*La télécommande livrée avec le récepteur C 725BEE est de type universel NAD et est conçue pour commander plusieurs modèles NAD. Certaines touches sont applicables uniquement à certains modèles NAD. Communiquez avec votre revendeur ou spécialiste audio NAD pour obtenir de l'aide.*

- MARCHE / ARRÊT :** la télécommande SR 8 est dotée de boutons Marche (On) et Arrêt (Off) distincts. Appuyez sur la touche Marche (ON) pour faire passer l'appareil du mode Veille au mode de fonctionnement. Appuyez sur la touche Arrêt (OFF) pour mettre l'appareil en mode Veille.
- DEVICE SELECTOR (SELECTEUR DE PÉRIPHÉRIQUE) :** une touche DEVICE SELECTOR (Sélecteur de périphérique) détermine quel périphérique la télécommande SR 8 fera fonctionner ; elle n'effectue aucune fonction sur le récepteur. Appuyez sur la touche DEVICE SELECTOR (Sélecteur de périphérique) désirée pour accéder à une « page » de commandes associées au périphérique sélectionné. Une fois le périphérique choisi, appuyez sur les touches de la télécommande SR 8 applicables au périphérique sélectionné.
- SELECTEURS D'ENTRÉES :** reportez-vous aux libellés correspondants imprimés sur le panneau avant de la télécommande ainsi qu'à leurs touches associés pour utiliser ces fonctions. Appuyez sur la touche AMP de la partie DEVICE SELECTOR (Sélecteur de périphérique) pour accéder à ces touches. Les touches de sélection des entrées ont les mêmes fonctions que les boutons repérés de façon identique sur le panneau avant.
- TOUCHES NUMÉRIQUES :** les touches numériques permettent d'entrer directement les numéros de piste pour les lecteurs de CD, et permettent d'accéder directement aux chaînes/stations pré-réglées pour les tuners et les récepteurs.
- SLEEP (SOMMEIL) :** éteint le tuner ou le récepteur NAD après un nombre prédéfini de minutes.

### MODE SOMMEIL

La minuterie du SLEEP (Sommeil) met automatiquement le C 725BEE en mode Veille (Standby) après un nombre de minutes pré-réglé. Une impulsion unique sur le bouton [SLEEP] de la télécommande SR 8 affiche l'incrément du temps de sommeil actuellement réglé. Une deuxième impulsion sur le bouton [SLEEP] de la télécommande SR 8, dans les trois secondes qui suivent, et chaque impulsion successive par la suite, augmentent le temps de sommeil d'un intervalle de 15 minutes ; une fois le temps de sommeil écoulé, le C 725BEE se met automatiquement en mode Veille (Standby).

Pour régler la minuterie de sommeil, appuyez deux fois sur le bouton [SLEEP] de la télécommande SR 8 ; la première impulsion affiche le temps de sommeil actuellement réglé, puis la deuxième incrémente la valeur. L'incrément de temps de sommeil s'affiche sur l'Affichage Vide-Fluorescent [VFD] du panneau avant du C 725BEE, en même temps que l'icône « SLEEP ». Chaque impulsion successive augmente le temps de sommeil de 15 minutes, pour aller de 15 minutes jusqu'à 90 minutes. Pour annuler le mode sommeil, continuez à appuyer sur le bouton [SLEEP] de la télécommande SR 8 jusqu'à ce que « Sleep Off » (Sommeil Arrêté) soit affiché sur le VFD. Si vous commuterez le C 725BEE en mode Veille, en appuyant soit sur le bouton « OFF » (ARRÊT) de la télécommande SR 8, soit sur le bouton Standby du C 725BEE, cela annule aussi le mode sommeil.

# IDENTIFICATION DES COMMANDES

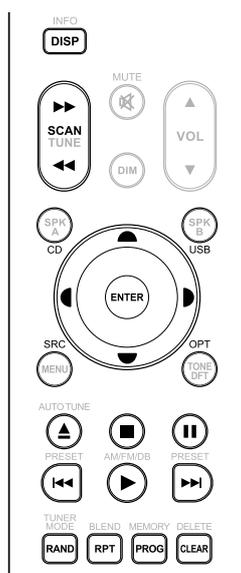
## TELECOMMANDE

**6 MUTE (MUET) :** appuyez sur le bouton [MUTE] (MUET) pour couper provisoirement l'émission du son vers les haut-parleurs et le casque. Le mode MUTE (MUET) est indiqué par le clignotement de la LED de veille sur les amplificateurs intégrés NAD ou de l'icône « MUTE » (Muet) sur le VFD des récepteurs NAD. La commande de MUTE n'affecte pas les enregistrements faits au moyen des Sorties Magnétophone (TAPE) ou sortie REC OUT/ZONE 2 (Sortie enregistrement/zone 2) mais agit toutefois sur le signal allant vers le « Sortie de préamplification » (PRE-OUT) (si applicable). Réappuyez sur SILENCIEUX (MUTE) pour rétablir le son.

**7 DIM (à utiliser avec un récepteur, tuner et lecteur de CD NAD) :** pour réduire la luminosité de l'écran VFD, l'éteindre ou la rétablir au niveau normal. Selon le modèle de NAD, la luminosité de l'affichage sur le panneau avant change lorsque vous appuyez sur ce bouton.

**8 VOL [▲/▼] :** appuyez sur les boutons ou du VOLUME pour augmenter ou diminuer le volume sonore, respectivement. Relâcher le bouton lorsque le volume sonore désiré est atteint. Le VFD sur le panneau avant indiquera le réglage du niveau sonore. Pour les récepteurs NAD, « Volume Up » (Volume haut) ou « Volume Down » (Volume bas) sera également indiqué sur le VFD lorsque vous appuyez sur . La commande de VOLUME n'affecte pas les enregistrements faits au moyen des Sorties Magnétophone (TAPE) ou sortie REC OUT/ZONE 2 (Sortie enregistrement/zone 2) mais agit toutefois sur le signal allant vers le « Sortie de préamplification » (PRE-OUT) (si applicable).

**9 SPK A, SPK B (HAUT-PARLEURS A, B) :** les boutons Haut-Parleurs (Speakers) A et B activent ou désactivent les haut-parleurs connectés aux bornes Haut-Parleurs A (Speakers A) et Haut-Parleurs B (Speakers B), respectivement, sur le panneau arrière. Appuyez sur Haut-parleurs A (SPK A) pour activer ou désactiver les haut-parleurs connectés aux bornes Haut-Parleurs A (Speakers A). Appuyez sur Haut-parleurs B (SPK B) pour activer ou désactiver les haut-parleurs connectés aux bornes Haut-Parleurs B (Speakers B). Appuyez sur les deux boutons pour activer les deux jeux de haut-parleurs.



**COMMANDE DE LECTEUR CD (à utiliser avec un lecteur de CD NAD) :** appuyez sur la touche « CD » de la partie DEVICE SELECTOR (Sélecteur de périphérique) pour accéder à ces touches. Certaines des touches de commande ci-dessous concernent uniquement des modèles de récepteur ou de tuner NAD spécifiques; reportez-vous au manuel d'utilisation du récepteur ou du tuner NAD pour la compatibilité des touches de commande.

**SCAN [◀◀/▶▶] :** recherche rapide en arrière/en avant.

**[▲] :** ouvre ou ferme le plateau de disque.

**[■] :** arrête la lecture.

**[||] :** arrête provisoirement la lecture.

**[▶▶] :** va à la piste ou au fichier suivant.

**[◀◀] :** va au début de la piste ou du fichier en cours de lecture ou à la piste ou au fichier précédent.

**[▶] :** démarre la lecture.

**FOLDER/FILE [▲/▼] (DOSSIER/FICHER) :** sélectionne des dossiers dans des listes/ Sélectionne des fichiers WMA/MP3.

**ENTER (ENTRÉE) :** sélectionne le dossier ou le fichier WMA/MP3 désiré.

**DISP (AFFICHAGE) :** indique le temps de lecture et d'autres informations.

**RAN (ALÉATOIRE) :** lit des pistes/fichiers dans un ordre aléatoire.

**RPT (RÉPÉTITION) :** répète le fichier, de la piste, ou de tout le disque.

**PROG (PROGRAMME) :** permet d'entrer ou de sortir d'un mode de programmation.

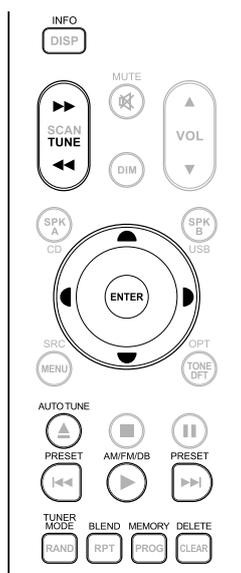
**CLEAR (EFFACER) :** permet d'effacer la liste des programmes.

**CD :** sélectionnez « CD » comme source active.

**USB :** sélectionnez « USB » comme source active.

**OPT (OPTIQUE) :** sélectionnez « Optical Input » (Entrée optique) comme source active.

**SRC :** appuyez pour sélectionner le mode SRC désiré.



**COMMANDE DE TUNER (à utiliser avec un AM/FM/DAB Tuner NAD) :** appuyez sur la touche « TUN » de la partie DEVICE SELECTOR (Sélecteur de périphérique) pour accéder à ces touches. Reportez-vous aux libellés correspondants imprimés sur le panneau avant de la télécommande ainsi qu'à leurs touches associés pour utiliser ces fonctions. Certaines des touches de commande ci-dessous concernent uniquement des modèles de récepteur ou de tuner NAD spécifiques; reportez-vous au manuel d'utilisation du récepteur ou du tuner NAD pour la compatibilité des touches de commande.

**AUTO TUNE (ACCORD AUTOMATIQUE) :** en mode DAB, appuyez sur ce bouton pour rechercher automatiquement toutes les stations locales disponibles.

**TUNE (ACCORDAGE) [◀/▶] ou [◀/▶] :** appuyez pour monter ou descendre la gamme de fréquences AM et FM par incréments.

**PRESET (STATIONS PRÉSELECTIONNÉES) [◀/▶] ou [▲/▼] :** appuyez pour parcourir une à une les stations présélectionnées en mémoire.

**AM/FM/DAB :** sélectionne la bande AM, FM ou DAB.

**TUNER MODE (MODE TUNER) :** en mode FM, appuyez sur ce bouton pour sélectionner le mode stéréo (« FM Mute On ») ou mono (« FM Mute Off ») pour l'accordage FM. En mode DAB (Radiodiffusion numérique), appuyez sur cette touche pour activer les fonctions « Dynamic Range Control » (Contrôle de la plage dynamique), « Station Order » (Ordre des stations) ou toute autre option de menu DAB applicable.

**BLEND (MÉLANGE) :** activez ou désactivez la fonction BLEND (Mélange).

**MEMORY (MÉMOIRE) :** sauvegarde la station radio écoutée dans la mémoire de présélection.

**DELETE (SUPPRIMER) :** appuyez et maintenez enfoncée pendant environ 2 secondes pour effacer la station présélectionnée en mémoire sélectionnée.

**[◀/▶] :** en mode DAB (Radiodiffusion numérique), en association avec la touche TUNER MODE (Mode Tuner) ou d'autres touches compatibles, appuyez pour parcourir les options du menu DAB comme « Dynamic Range Control » (Contrôle de la plage dynamique), « Station Order » (Ordre des stations) ainsi que toute autre option du menu DAB applicable.

**ENTER (ENTRÉE) :** en mode AM/FM, appuyez pour sélectionner le mode « Preset » (Station présélectionnée) ou « Tune » (Accordage). En mode DAB (Radiodiffusion numérique), appuyez et maintenez enfoncée pour vérifier la puissance du signal.

**INFO :** appuyez à plusieurs reprises sur ce bouton pour afficher l'information diffusée par la station de radio syntonisée. Le contenu applicable de l'affichage comprend l'information d'affichage des modes DAB et RDS.

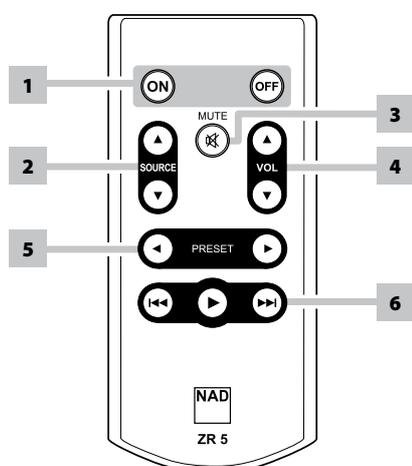
### REMARQUE

Pour les touches de commande spécifiques au lecteur iPod, reportez-vous à la rubrique « FONCTIONNALITÉS DES COMMANDES » de la section « FONCTIONNEMENT – ÉCOUTE DE VOTRE LECTEUR iPod ».

### UTILISATION DE LA TÉLÉCOMMANDE ZR 5

La télécommande ZR 5 est une télécommande compacte discrète permettant de commander le C 725BEE à partir de différentes pièces, autres que la pièce principale. La télécommande ZR 5 permet de commander, d'une façon indépendante, toutes les fonctions de sélection des sources sans tenir compte de la pièce principale. Cela veut dire que l'entrée utilisée par la zone peut être complètement différente, pour l'audio, de l'entrée utilisée pour la pièce principale.

- ON/OFF (MARCHE / ARRÊT) :** activez ou désactivez la fonction Zone. Lorsque désactivée, la LED du bouton RECORD OUT/ZONE 2 SELECTOR (Sélecteur sortie enregistrement/zone 2) actif sera éteinte.
  - SOURCE [▲/▼] :** sélectionnez l'entrée active du récepteur C 725BEE NAD qui sera acheminée au port de sortie REC OUT/ZONE 2 (Sortie enregistrement/zone 2) du panneau arrière.
  - MUTE (MUET) :** désactivez temporairement ou restaurez le niveau de volume de la zone.
  - VOLUME [▲/▼] :** cette fonction ne s'applique pas au C 725BEE.
  - PRESET [◀/▶] :** appuyez pour parcourir une à une les stations présélectionnées en mémoire. Cette touche de commande peut être utilisée si la zone sélectionnée est TUNER et que la section tuner actif comporte des stations pré-réglées en mémoire.
  - Les touches de zone de lecteur de CD suivantes peuvent être utilisées pour commander un lecteur CD relié au récepteur C 725BEE dans les cas suivants :
    - la zone sélectionnée est CD;
    - un lecteur CD actif ayant un disque chargé est branché sur l'entrée CD du récepteur C 725BEE.
- SKIP [▶▶] (SAUT) :** va au début de la piste ou du fichier en cours de lecture ou à la piste ou au fichier précédent.
- SKIP [◀◀] (SAUT) :** va à la piste ou au fichier suivant.
- [▶] :** Démarre la lecture.



# FONCTIONNEMENT

## ECOUTE DES STATIONS DE RADIODIFFUSION AM/FM

Le tuner AM/FM interne du C 725BEE permet d'obtenir un son de très grande qualité des émissions radio. La réception et la qualité du son dépendent toujours, dans une certaine mesure, du type d'antenne(s) utilisé, ainsi que de la proximité de l'émetteur, du relief géographique et des conditions météorologiques.

### À PROPOS DES ANTENNES

L'antenne filaire FM fourni, qui a la forme d'un câble plat, se branche sur l'entrée d'antenne FM du panneau arrière l'aide de l'adaptateur « balun » fourni ; cette antenne doit être complètement déployée pour former un « Té ». Cette antenne dipôle repliée fonctionnera généralement le mieux si elle est orientée verticalement, les bras du « Té » étant complètement déployés perpendiculairement à l'émetteur de l'émission souhaitée. Il n'existe aucune « règle » immuable à ce sujet et vous pourrez essayer plusieurs emplacements et orientations pour trouver la position dans laquelle le son est le plus clair et le bruit de fond est le plus faible.

Dans les zones où la qualité de réception FM est mauvaise, une antenne FM extérieure peut augmenter considérablement la qualité de réception. Si vous écoutez beaucoup la radio, vous aurez peut-être intérêt à consulter un installateur professionnel d'antennes pour améliorer votre installation.

L'antenne AM de type cadre fournie avec le récepteur sera normalement suffisante pour une bonne réception. Vous pouvez cependant installer une antenne extérieure AM pour améliorer la réception. Consultez un installateur d'antennes pour de plus amples informations.

### INSTALLATION DE L'ANTENNE CADRE



- 1 Faites pivoter le cadre externe de l'antenne.
- 2 Insérez le bord inférieur du cadre externe dans la rainure du support.
- 3 Étendez le fil de l'antenne.

### SELECTION DE LA BANDE

Pour sélectionner le mode Radio du C 725BEE, appuyez sur le bouton [TUNER] du panneau avant du C 725BEE ou de la télécommande. Chaque impulsion sur l'une de ces touches permutera le mode de réception entre la radio AM, FM et DAB.

### REMARQUE IMPORTANTE

*Dans les prochaines sections sur les fonctions TUNER, veillez à appuyer sur la touche « TUN » de la partie DEVICE SELECTOR (Sélecteur de périphérique) de la télécommande SR 8 pour accéder aux commandes de tuner applicables.*

### ACCORDAGE DES STATIONS

- 1 Appuyez sur [TUNE ◀/▶] sur le panneau avant ou sur la télécommande pour incrémenter ou décrémente les fréquences de la bande AM ou FM.
- 2 Appuyez et relâchez [TUNE ◀/▶] pour effectuer une recherche vers le haut ou vers le bas de la bande – le tuner C 725BEE arrêtera cette recherche au premier signal suffisamment puissant qu'il rencontrera. Si vous appuyez sur [TUNE ◀/▶] pendant le processus de recherche, celui-ci s'arrêtera.

### ACCORD DIRECT

Si vous connaissez la fréquence affectée à la station que vous souhaitez écouter, vous pouvez accorder le C 725BEE directement sur cette station.

- 1 Appuyez sur le bouton [ENTER] pour passer alternativement du mode « Preset » au mode « Tune » (voir la ligne inférieure du VFD). Sélectionnez le mode « Tune ».
- 2 A l'aide des touches numériques de la télécommande, tapez la fréquence affectée à la station et appuyez ensuite sur [ENTER]. Par exemple, pour saisir 104.50MHz, appuyez sur « 1 », « 0 », « 4 », « 5 » et sur « 0 » ou appuyez sur « 1 », « 0 », « 4 » et sur « 5 » et appuyez ensuite sur [ENTER].

### CONFIGURATION DES STATIONS PRÉSELECTIONNÉES (AM/FM/DAB)

Le récepteur C 725BEE peut garder en mémoire un panache de vos 40 stations radio AM, FM et numériques préférées, afin que vous puissiez les rappeler instantanément.

- 1 Pour enregistrer une présélection radio, accordez d'abord le récepteur sur la fréquence désirée (voir ci-dessus), et appuyez ensuite sur la touche [MEMORY] du panneau avant. Le VFD affiche une icône « MEMORY » clignotante et le numéro de pré-réglage disponible suivant - par exemple, « Preset \_\_Free » (les deux espaces correspondront au numéro de Preset mis en mémoire, de « 01 » à « 40 » au maximum).
- 2 Appuyez à nouveau sur la touche [MEMORY] pour enregistrer la fréquence souhaitée sur le numéro de station présélectionnée affiché ou utilisez les touches [PRESET ◀/▶] pour sélectionner un numéro de station présélectionnée disponible.
- 3 Appuyez ensuite de nouveau sur la touche [MEMORY]. Votre fréquence désirée est à présent stockée dans le pré-réglage choisi.

Les pré-réglages radio peuvent s'enregistrer à l'aide des mêmes touches du panneau avant ou de la télécommande.

### RAPPEL DES STATIONS PRÉSELECTIONNÉES

- 1 Utilisez les touches [PRESET ◀/▶] sur le panneau avant pour faire défiler les stations présélectionnées.
- 2 Appuyez et maintenez enfoncée la touche [PRESET ◀/▶] pour vous déplacer continuellement vers le haut ou vers le bas.
- 3 Relâchez la touche [PRESET ◀/▶] pendant la recherche pour sélectionner le numéro de pré-réglage désiré – la station enregistrée sera rappelée après un bref délai, ou appuyez sur [ENTER] pour accorder le tuner immédiatement sur le numéro de pré-réglage sélectionné. Pendant le réglage des stations présélectionnées, les numéros de station présélectionnée vides sont ignorés.

Les touches [PRESET ▲/▼] de la télécommande SR 8 fonctionnent de la même manière.

### RAPPEL DIRECT D'UN PRE-REGLAGE

Vous pouvez rappeler directement un numéro de pré-réglage.

- 1 Appuyez sur le bouton [ENTER] de la télécommande SR 8 pour passer alternativement du mode « Preset » au mode « Tune » (voir la ligne inférieure du VFD). Sélectionnez le mode « Preset ».
- 2 A l'aide des touches numériques de la télécommande, tapez le numéro de pré-réglage désiré et appuyez ensuite sur [ENTER]. Par exemple, pour saisir le numéro de présélection « 5 », appuyez sur « 5 », puis sur « 1 » et appuyez ensuite sur [ENTER].

### SUPPRESSION D'UN PRE-REGLAGE

Vous pouvez libérer une présélection en effaçant les informations qui y sont stockées.

- 1 Sélectionnez le numéro de pré-réglage à supprimer.
- 2 Appuyez et maintenez la touche [INFO], et appuyez sur la touche [MEMORY] – les paramètres du pré-réglage enregistré et sélectionné seront effacés.

### CHOIX DU MODE TUNER

La touche [TUNER MODE] sur le panneau avant est une touche à deux fonctions. Lorsque ce sélecteur est à sa position normale, « FM Mute On » est affiché à la ligne inférieure du VFD ; les icônes « FM STEREO » et « FM MUTE » sont allumées sur l'affichage VFD ; dans ce cas, vous ne pourrez écouter que les stations dont le signal est fort, ce qui permet de supprimer le bruit entre les stations.

Si vous appuyez à nouveau sur la touche [TUNER MODE] (« FM Mute Off » est affiché à la ligne inférieure du VFD ; les icônes « FM STEREO » et « FM MUTE » s'éteignent sur l'affichage VFD), le tuner pourra recevoir les stations lointaines et éventuellement bruyantes. Le brouillage est réduit si le niveau du signal de la station FM est inférieur au seuil de la stéréophonie FM (puisque la FM monophonique est par définition moins susceptible d'être brouillée). En revanche, vous perdez l'effet stéréophonique.

### REMARQUE

*L'état « FM Mute On » ou « FM Mute Off » peut se sauvegarder en tant que pré-réglages individuels.*

### À PROPOS DES NOMS D'UTILISATEURS

Vous avez la possibilité d'affecter un « Nom d'utilisateur » de douze caractères à chaque station de radio présélectionnée (ou « Preset »); ce nom s'affichera sur l'affichage du panneau avant chaque fois que vous rappellerez la station présélectionnée concernée.

### DÉFINITION DES NOMS D'UTILISATEURS

Pour définir le nom d'une Preset radio « ACTUALITÉS, » procédez de la manière suivante :

- 1 Rappelez la station présélectionnée (Preset radio) concernée.
- 2 Appuyez ensuite une fois sur le bouton [MEMORY] (MÉMOIRE) puis, dans les cinq secondes qui suivent, appuyez sur le bouton [INFO] – l'afficheur affiche une boîte clignotante.
- 3 Utilisez les boutons de [PRESET ◀/▶] pour sélectionner le premier caractère du nom (A » dans la liste alphabétique).
- 4 Appuyez sur le bouton [TUNE ▶] pour sélectionner le caractère et pour passer à la position suivante. (Appuyez sur [TUNE ◀] pour revenir au caractère précédent). Répéter ces opérations pour chaque caractère, dans l'ordre.
- 5 Appuyez à nouveau sur la touche [MEMORY] pour sauvegarder le Nom d'utilisateur dans la mémoire et pour quitter le mode d'entrée de texte.

### À PROPOS DU RDS

Le dispositif Radio Data System (RDS) permet de transmettre de petits paquets d'informations numériques en même temps que les émissions FM ordinaires. Le récepteur C 725BEE supporte deux modes RDS, le nom de station (mode PS) et le radio texte (mode RT). Certaines stations FM n'incorporent pas d'informations RDS dans leur signal émis. Dans la plupart des endroits, vous trouverez jusqu'à plusieurs stations intégrant le RDS mais il est tout à fait possible que vos stations de radio préférées ne diffusent pas de données RDS.

### LIRE DU TEXTE RDS

Lorsqu'une station de radiodiffusion FM émettant en RDS est réceptionnée, la ligne inférieure du VFD affichera le texte du nom de la station (PS) après un bref délai : « ROCK101 » par exemple.

Appuyez sur la touche [INFO] du panneau avant pour parcourir les autres informations du mode Texte radio (RT), s'il existe, de la station. Ces informations peuvent comporter le titre du morceau de musique, le nom de l'interprète, ou tout autre texte au choix de la station.

# FONCTIONNEMENT

## ÉCOUTE DE LA RADIO DAB

### À PROPOS DE LA RADIO DAB (VERSION 230 V SEULEMENT) :

Auparavant, les signaux radio analogiques FM ou AM subissaient toutes sortes d'interférences entre l'émetteur et votre poste de radio. Ces problèmes étaient causés par les montagnes, les immeubles et les conditions météorologiques. Grâce à la DAB, vous pouvez recevoir les émissions avec une qualité équivalente à celle des enregistrements sur CD, sans interférence et sans distorsion du signal. Les émissions audio numériques (DAB) utilisent des signaux numériques plutôt que des émissions analogiques traditionnelles, assurant ainsi une réception nette et de grande qualité. Grâce à la DAB, et dans la mesure où vous vous trouvez dans une zone où la couverture est bonne, la réception est beaucoup plus fiable et pratiquement exempte de souffle ou de grésillement. Avec le système DAB, l'auditeur peut parcourir une liste de stations disponibles – et ensuite accorder instantanément le récepteur sur la station de son choix. Il n'est pas nécessaire de se souvenir des fréquences d'émission des stations. Toutes les stations de radiodiffusion sont sélectionnées simplement en appelant le nom du service.

Le C 725BEE vous permet de profiter des émissions DAB. Le C 725BEE comporte une prise pour un module de Radio Numérique « Digital Audio Broadcast » (DAB) sur le panneau arrière, afin de permettre l'adjonction d'un module DAB spécifié par NAD et vendu séparément : l'Adaptateur DAB DB 1 de NAD. Tous les logiciels de commande pour ce format sont inclus dans le C 725BEE ; il vous suffit de brancher le module pour commencer à profiter d'un son de qualité CD et du contenu plus riche offert par la DAB.

### BRANCHEMENT DU MODULE DAB

Branchez l'autre extrémité du connecteur DIN (fourni avec votre Adaptateur DAB DB 1 de NAD) entre le port de sortie du module DAB et la prise d'entrée pour module DAB correspondante, qui se trouve sur le panneau arrière du C 725BEE. Sélectionnez le mode DAB sur le C 725BEE en appuyant plusieurs fois sur le bouton [TUNER] du panneau avant ou la touche [TUN] de la télécommande SR 8.

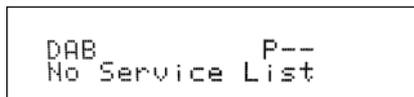
### REMARQUES

- Veuillez vous reporter au Guide d'Installation de l'Adaptateur DAB DB 1 de NAD pour connaître la bonne configuration de branchement du DB1 au C 725BEE.
- Si aucun Adaptateur DAB DB 1 de NAD n'est connecté, le VFD affiche « Check DAB Tuner » (Vérifiez le Tuner DAB).

### UTILISATION DU MODE DAB

Après avoir branché l'adaptateur DAB DB1 de NAD, vendu séparément, vous pouvez régler le C 725BEE pour recevoir les émissions DAB.

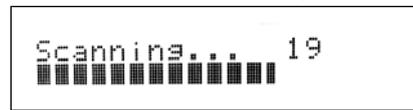
- 1 Appuyez successivement sur le bouton [TUNER] pour afficher le mode DAB. L'affichage VFD indiquera « No Service List » (Aucune liste de services), ce qui veut dire qu'aucun service d'émission DAB n'a été capté pour l'instant. Il s'agit du mode par défaut du DB1.
- 2 Pour accorder des émissions DAB, appuyez sur MODE TUNER [TUNER



MODE] puis appuyez successivement sur les boutons [TUNE ◀/▶] du panneau avant pour sélectionner soit « Full Scan » (Balayage complet), soit « Local Scan » (Balayage local).

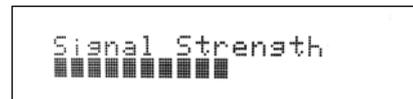
Le mode « FULL SCAN » (BALAYAGE COMPLET) permettra de rechercher des émissions sur toute la gamme des fréquences numériques (Bande III et Bande-L). Le mode « LOCAL SCAN » (BALAYAGE LOCAL) effectue un balayage local des services DAB disponibles dans votre région. Consultez votre revendeur ou visitez le site web [www.WorldDAB.org](http://www.WorldDAB.org) pour connaître les fréquences de transmission numériques applicables à votre région.

- 3 Une fois « Full Scan » (Balayage complet) ou « Local Scan » (Balayage local) choisi, appuyez sur la touche [ENTER] (Entrée) de la télécommande SR 8. Le balayage automatique est ensuite lancé. Il n'est pas possible d'interrompre cette séquence. Pendant la séquence, l'affichage affiche le message suivant



Les barres indiquent la progression de la séquence. Lorsque l'exploration est terminée, le dernier chiffre affiché dans le coin supérieur droit du VFD correspond au nombre total de stations de radiodiffusion DAB trouvées. Ensuite, l'appareil s'accorde sur la première station (Reportez-vous à la section « Alphanumérique » ci-après pour comprendre l'ordre dans lequel les stations sont classées).

- 4 Appuyez et maintenez enfoncée la touche [ENTER] (Entrée) de la télécommande SR 8 pour afficher la puissance du signal de la station sélectionnée sur le VFD. Plus le nombre de segments affichés est important, plus le signal est puissant. Vous pourrez augmenter la puissance du signal en réglant la position de l'antenne. Vous avez aussi la possibilité d'utiliser une antenne extérieure. Consultez un installateur d'antennes professionnel pour plus d'informations. Appuyez sur la touche [ENTER] de la télécommande SR 8 pour quitter la vérification de la puissance du signal.



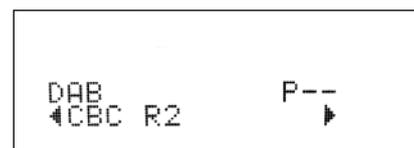
### REMARQUES

- L'affichage VFD indiquera aussi « No Service List » (Aucune liste de services) si aucune station n'a été trouvée lors du processus de recherche. Si cela se produit, vérifiez le branchement et le positionnement de votre antenne DAB, ou appelez les fournisseurs locaux de services DAB pour leur demander des informations sur la couverture géographique de leurs émissions.
- Les touches [TUNER MODE] et [◀/▶] de la télécommande SR 8 sont les touches équivalentes de la télécommande et correspondent respectivement aux touches [TUNER MODE] et [◀/▶] du panneau avant. Lorsque vous utilisez ces boutons de la télécommande SR 8 pour naviguer dans les options DAB, assurez-vous que le « DEVICE SELECTOR » (Sélecteur de périphérique) de votre télécommande SR 8 est bien réglé sur « TUN ».
- La touche [TUNER MODE] (Mode Tuner) fonctionne également comme la touche [ENTER] de la télécommande SR 8. Cependant, il est seulement possible d'utiliser la touche [ENTER] de la télécommande SR 8 pour vérifier la puissance du signal d'une station DAB (élément 4 ci-avant) ou pour sélectionner une station DAB après avoir relâché la touche [TUNE ◀/▶] (élément 2 de la « LISTE DES SERVICES » ; la touche [TUNER MODE] du panneau avant ne peut exécuter ces fonctions.

### LIST DE SERVICES

Suivez les étapes ci-dessous pour faire votre choix parmi les stations trouvées émettant un service DAB.

- 1 En mode DAB mode, appuyez sur [TUNE ◀/▶] pour faire défiler une liste des stations disponibles, qui s'afficheront sur la dernière ligne de l'affichage VFD.



- 2 Relâchez la touche [TUNE ◀/▶] une fois la station DAB désirée trouvée pour que le récepteur C 725BEE la sélectionne. Vous pouvez également appuyer sur la touche [ENTER] (Entrée) de la télécommande SR 8 après avoir relâché la touche [TUNE ◀/▶] pour sélectionner une station plus rapidement.

### MODE TUNER DAB

En plus des fonctions « Full Scan » (Balayage complet) ou « Local Scan » (Balayage local) décrites ci-dessus, le fait d'appuyer sur le bouton [TUNER MODE] vous donnera accès à d'autres options, à savoir « Station Order » (Ordre des Stations), « DRC » (Compression de la Plage Dynamique), « Manual Scan » (Balayage Manuel), « Prune List » (Éditer la Liste) et Reset (Remise à Zéro).

### STATION ORDER (ORDRE DES STATIONS)

Utilisez « Station Order » (Ordre des Stations) pour modifier l'ordre dans lequel les stations sont listées. Il existe trois ordres possibles – Alphanumeric (Alphanumérique), Ensemble et Active station (Stations actives).

- 1 Alors que vous écoutez une émission DAB, appuyez sur le bouton [TUNER MODE] du panneau avant, puis sur [TUNE ◀/▶] pour sélectionner « Station Order » (Ordre des Stations). Appuyez sur [ENTER].
- 2 Appuyez successivement sur [TUNE ◀/▶] pour choisir entre « Alphanumeric » (Alphanumérique), « Ensemble » (Ensembles) et « Active » (Actives).
- 3 Appuyez sur [ENTER] pour confirmer l'ordre souhaité des stations.

### ALPHANUMERIC (ALPHANUMÉRIQUE)

Il s'agit de l'ordre par défaut. Les stations sont disposées d'abord par ordre numérique, puis par ordre alphabétique.

### ENSEMBLE (ENSEMBLES)

La radio numérique est émise sous forme de groupes de données appelées ensembles. Chaque ensemble contient un certain nombre de stations, émises à une fréquence fixe. Lorsque vous sélectionnez « Ensemble » (Ensembles) comme mode d'affichage de vos stations, les stations radio sont triées suivant l'ordre des noms d'ensembles.

### REMARQUE

*Certains fournisseurs de services DAB utilisent le terme « multiplex », qui veut dire la même chose que le terme « Ensemble ».*

### ACTIVE (ACTIVES)

Les stations actives sont présentées en haut de la liste des stations. Les stations présentées dans la liste mais n'ayant pas de service actif seront affichées à la fin de la liste.

### DRC (COMPRESSION DE LA PLAGE DYNAMIQUE)

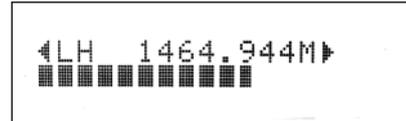
Le niveau de compression des stations peut se régler pour compenser les différences de plage dynamique ou de niveau sonore entre les stations de radiodiffusion. La musique populaire a généralement un taux de compression supérieur à celui de la musique classique, ce qui entraîne une différence de volume sonore lorsque vous passez d'une station à une autre. Le fait de paramétrer le DRC à « 0 » donne une compression nulle, « ½ » donne une compression moyenne et « 1 » donne une compression maximale. Il est recommandé de n'utiliser aucune compression, surtout pour la musique classique.

- 1 Alors que vous écoutez une émission DAB, appuyez sur le bouton [TUNER MODE] du panneau avant, puis sur [TUNE ◀/▶] pour sélectionner « DRC ». Appuyez sur [ENTER].
- 2 Appuyez successivement sur [TUNE ◀/▶] pour choisir entre « DRC 0 », « DRC ½ » et « DRC 1 ».
- 3 Appuyez sur [ENTER] pour sélectionner le niveau de DRC souhaité

### MANUAL SCAN (BALAYAGE MANUEL)

Cette option vous permet de sélectionner directement une station et de l'inclure dans la liste des stations (si elle n'est pas disponible à ce moment-là). Vous pouvez aussi utiliser la Recherche Manuelle pour vous aider à bien positionner l'antenne pour la meilleure réception d'une station donnée.

- 1 Alors que vous écoutez une émission DAB, appuyez sur le bouton [TUNER MODE] du panneau avant, puis sur [TUNE ◀/▶] pour sélectionner « Manual Scan » (Balayage Manuel). Appuyez sur [ENTER]. Si vous effectuez un balayage manuel pour une première fois, la station et la fréquence sont indiquées sur la ligne supérieure du VFD. Si vous avez déjà fait un balayage manuel, la station et la fréquence les plus fréquemment balayées seront indiquées.



- 2 La chaîne et la fréquence sont affichées sur la première ligne de l'affichage VFD. Les « barres » sur la dernière ligne de l'affichage VFD indiquent la puissance du signal de la chaîne en cours. Pour améliorer la réception de la chaîne sélectionnée, réglez ou repositionnez l'antenne DAB de manière à obtenir la meilleure indication de puissance de réception.
- 3 Pour sélectionner d'autres chaînes, appuyez successivement sur [TUNE ◀/▶] pour faire défiler la liste des chaînes. Relâchez les boutons [TUNE ◀/▶] dès que vous obtenez la chaîne que vous recherchez.
- 4 Appuyez sur [ENTER] pour accorder la chaîne sélectionnée.

### REMARQUE

*Le nombre d'ensembles et de stations que vous pourrez mettre en mémoire dépendra de l'endroit où vous vous trouvez.*

### PRUNE LIST (ÉDITER LA LISTE)

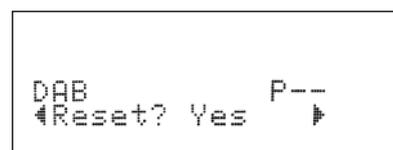
Il peut arriver que certaines stations deviennent inactives. L'option « Prune List » (Éditer la Liste) vous permet de supprimer ces stations inactives de la liste des services disponibles.

- 1 Alors que vous écoutez une émission DAB, appuyez sur le bouton [TUNER MODE] du panneau avant, puis sur [TUNE ◀/▶] pour sélectionner « Prune List » (Éditer la Liste).
- 2 Appuyez sur [ENTER]. Toutes les stations éventuellement inactives seront supprimées automatiquement.

### RESET (REMISE A ZERO) :

L'option « Remise à zéro » permet de réinitialiser l'adaptateur DAB NAD DB1 (vendu séparément) pour rétablir ses valeurs par défaut.

- 1 Alors que vous écoutez une émission DAB, appuyez sur le bouton [TUNER MODE] du panneau avant, puis sur [TUNE ◀/▶] pour sélectionner « Reset » (Remise à Zéro).
- 2 Appuyez sur [ENTER]. « Reset? No » (Remise à Zéro ? Non) s'affichera sur la dernière ligne de l'affichage VFD. Appuyez sur [TUNE ◀/▶] pour afficher l'option « Reset? Yes » (Remise à Zéro ? Oui).



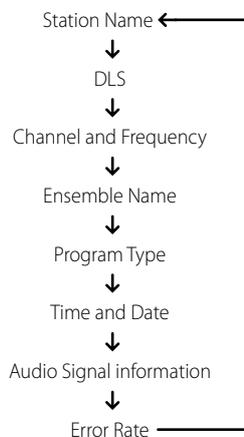
- 3 Pour sélectionner « Reset? No » (Remise à Zéro ? Non) ou « Reset? Yes » (Remise à Zéro ? Oui), appuyez sur [ENTER] lorsque l'option souhaitée est affichée. Si vous choisissez « Reset? Yes » (Remise à Zéro ? Oui), les paramètres usine par défaut du DB1 seront rétablis- le VFD indiquera « No Service List » (Aucune liste de services).

# FONCTIONNEMENT

## ÉCOUTE DE LA RADIO DAB

### CONFIGURATION DES INFORMATIONS

Tout en écoutant un programme DAB radiodiffusé, le type d'information affiché à la ligne inférieure de l'affichage VFD peut varier. Appuyez sur [INFO] pour parcourir les différentes options d'affichage :



#### STATION NAME (NOM DE LA STATION)

Le nom ou l'identification de la station émettant la DAB est affiché. Il s'agit de l'affichage par défaut.

#### DLS

Le Dynamic Label Segment (DLS –Segment d'étiquetage dynamique) est le texte déroulant fourni par la station de radiodiffusion. Il peut contenir des informations comme le titre du morceau de musique ou autres informations concernant le programme ou la station.

#### CHANNEL AND FREQUENCY (LE CANAL ET LA FRÉQUENCE)

Le nom et la fréquence de la station DAB réceptionnée sont affichés.

#### ENSEMBLE NAME (NOM DE L'ENSEMBLE)

Le nom de l'ensemble émetteur du programme est affiché.

#### PROGRAM TYPE (LE TYPE DE PROGRAMME)

Il s'agit d'une description du type de programme émis par la station, telle Pop, Rock, Drame et autres.

#### TIME AND DATE (LA DATE ET L'HEURE)

La date et l'heure du jour fournies par la station DAB sont affichées.

#### AUDIO SIGNAL INFORMATION (INFORMATION SIGNAL AUDIO)

Affiche le débit binaire et le type de signal audio (stéréo, mono or stéréo conjoint), tel qu'il est émis par le fournisseur de l'émission DAB. Ces paramètres sont configurés par l'organisme émetteur en fonction du type et de la qualité de ce qui est émis.

#### ERROR RATE (TAUX D'ERREURS)

Affiche le taux d'erreur numérique (0 à 99) de la station réceptionnée – plus ce taux est faible, plus la qualité de réception du programme est élevée.

Le C 725BEE est équipé d'un port de données sur son panneau arrière, sur lequel il est possible de connecter un socle iPod 1 « IPD 1 de NAD » (NAD IPD 1) (en option). En reliant votre lecteur iPod au C 725BEE via socle iPod NAD, vous pourrez profiter de toutes vos pistes et de tous vos playlists préférés.

Vous pouvez commander votre iPod en utilisant sa molette cliquable ou en appuyant sur les touches associées de la télécommande SR 8. Aussi, grâce aux touches de fonction correspondantes de la télécommande SR 8, vous pourrez choisir les enregistrements stockés sur votre iPod et les lire, mais aussi accéder à beaucoup d'autres de ses fonctions, et tout cela à distance. Le socle iPod NAD (NAD IPD 1) disponible en option vous permet même de recharger votre lecteur iPod lorsqu'il est connecté au C 725BEE.

### REMARQUES

- *Le socle iPod NAD (NAD IPD 1) et le lecteur iPod sont des options et ne sont pas fournis avec votre C 725BEE.*
- *Les fonctions, fonctionnalités et capacités de lecture de votre iPod accessibles via le C 725BEE dépendront du modèle de votre lecteur iPod. Consultez les spécifications du socle NAD IPD 1 pour connaître les modèles d'iPod compatibles.*
- *Le récepteur C 725BEE est compatible avec le socle NAD IPD 1 et toute autre version ultérieure de celui-ci. Consultez votre revendeur ou spécialiste audio NAD pour connaître les versions du socle NAD IPD compatibles avec le récepteur C 725BEE.*

### BRANCHEMENT DU SOCLE IPOD NAD (NAD IPD 1) ET DU LECTEUR IPOD OPTIONNELS AU C 725BEE

Assurez-vous que tous les appareils sont débranchés du secteur avant de procéder aux branchements.

- 1 Branchez le connecteur du Socle iPod NAD (NAD IPD 1) au port de données « MP DOCK » (SOCLE Lecteur de Média) du C 725BEE.
- 2 Connectez aussi la sortie audio du Socle iPod à l'entrée MP du C 725BEE (affecté par défaut à la source iPod par le C 725BEE).
- 3 Mettez votre lecteur iPod sur le Socle iPod NAD (NAD IPD 1).
- 4 Après avoir relié ensemble votre lecteur iPod, le Socle iPod NAD (NAD IPD 1) et le C 725BEE, vous pourrez alors les brancher à leurs alimentations électriques respectives.
- 5 Avec votre iPod, le socle NAD IPD 1 et le récepteur C 725BEE en marche, appuyez sur la touche [MP] du panneau avant ou de la télécommande SR 8 pour sélectionner « iPod » comme source - « iPod Connected » (iPod connecté) s'affiche ensuite sur la ligne inférieure du VFD.

### REMARQUE

*Lorsque le lecteur iPod est retiré de sa station d'accueil NAD IPD 1, « iPod Connected » est éteinte sur le VFD. Reposez votre lecteur iPod sur la station d'accueil, et la ligne inférieure affichera brièvement le message « iPod Connected » (iPod connecté).*

### OPTIONS DU MENU IPOD

Voyez l'écran du iPod placé sur le socle pour voir et utiliser ses fonctions de navigation et de commande. Utilisez la molette et les commandes de votre lecteur iPod sur la station d'accueil ou les boutons correspondants de la télécommande SR 8 pour sélectionner les options disponibles affichées à l'écran du lecteur iPod.

### REMARQUE

*Pour utiliser la télécommande SR 8 afin de commander les fonctions de votre iPod, appuyer d'abord sur la touche MP de la partie DEVICE SELECTOR (Sélecteur de périphérique).*

### FONCTIONNALITES DE COMMANDE

Utilisez les touches de commande suivantes de la télécommande SR 8 pour commander votre iPod placé sur le socle. Reportez-vous à l'écran du iPod au moment de l'exécution des commandes suivantes.

#### MENU

Appuyez sur [MENU] pour retourner à une option précédente ou au menu de sélection.

#### BOUTONS DE NAVIGATION [▲/▼]

A partir des options de menu ou des listes de sélection, appuyez sur [▲/▼] pour parcourir les options, les listes ou les titres des morceaux dans un sens ou dans l'autre. Pour faire défiler plus rapidement la liste, appuyez sur les touches [▲/▼] et maintenez-les enfoncées.

#### ENTER (ENTRÉE)

Appuyez sur [ENTER] pour sélectionner une option ou démarrer la lecture lorsque cela s'applique.

#### SCAN [◀◀/▶▶]

Au cours de la lecture ou en mode PAUSE, appuyez et maintenez enfoncée [◀◀/▶▶] pour avancer ou reculer rapidement dans la chanson courante.

#### SKIP [◀◀/▶▶]

Appuyez sur la touche [▶▶] pour passer directement au enregistrement suivant ou sur [◀◀] pour revenir directement au enregistrement précédent.

#### PAUSE [||]

Appuyez sur PAUSE [||] pendant la lecture pour arrêter provisoirement celle-ci. Pour reprendre la lecture, appuyez à nouveau sur [||] ou appuyez sur [▶].

#### RPT (RÉPÉTITION)

Appuyez pour jouer à répétition une chanson particulière ou toutes les chansons d'une liste d'écoute.

#### RANDOM (ALÉATOIRE)

Activez la lecture de chansons ou d'albums en ordre aléatoire.

#### DISP (AFFICHAGE)

Si la luminosité de l'écran du iPod est atténuée, appuyez sur [DISP] pour activer le rétroéclairage et éclairer l'écran.

### REMARQUE

Pour les autres fonctions de navigation, veuillez consulter le manuel d'utilisateur de votre lecteur iPod.

iPod est une marque commerciale de la société Apple, Inc., déposée aux USA et dans d'autres pays.

# REFERENCE

## DÉPANNAGE

PROBLEME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS POSSIBLES
<b>Pas d'alimentation.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le cordon secteur est débranché.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reliez correctement le cordon secteur à une prise murale.</li> </ul>
<b>Aucun son.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Câble d'alimentation secteur débranché ou interrupteur arrière non en position Marche.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier que le câble d'alimentation secteur est bien branché et que l'interrupteur est sur la position on [Marche].</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fonction « Mute » (Silencieux) active.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Désactiver la fonction « Mute » (Silencieux).</li> </ul>
<b>Aucun son sur certaines voies.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Commande de balance non centrée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Centrer la commande de balance.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Haut-parleur incorrectement branché ou détérioré.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier les branchements et les haut-parleurs.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Câble d'entrée débranché ou détérioré.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier les câbles et les branchements.</li> </ul>
<b>Graves faibles / image stéréo diffuse.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Haut-parleurs câblés en déphasé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier le branchement de tous les haut-parleurs du système.</li> </ul>
<b>Aucun son sur le caisson de basse.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Caisson de basse éteint, non alimenté ou mal branché.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Allumer le caisson de graves, vérifier sa prise d'alimentation secteur ou vérifier ses branchements.</li> </ul>
<b>Bruit, sifflements.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Signal faible.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez le réglage de la station. Réglez ou remplacez l'antenne.</li> </ul>
<b>L'affichage indique « No Service List » (Aucune liste de services).</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Antenne DAB mal connectée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez le branchement et le positionnement de votre antenne DAB.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pas de couverture de radiodiffusion en mode DAB dans la région.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appelez les fournisseurs locaux de services DAB pour leur demander des informations sur la couverture géographique de leurs émissions.</li> </ul>
<b>Sifflements ou bourdonnements.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Interférences en provenance d'autres sources électriques - ordinateurs, consoles de jeux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez le réglage de la station. Eteignez ou déplacez la source de bruit électrique.</li> </ul>
<b>Sans informations rds.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le signal de la station est trop faible.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez le réglage de la station. Réglez ou remplacez l'antenne.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La station n'émet pas d'informations RDS.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Accordez le tuner sur une station RDS prenant en charge le nom de la station (mode PS) et le texte radio (mode RT).</li> </ul>
<b>Le C 725BEE ne répond pas aux commandes du panneau avant ou de la télécommande.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Piles sont usées ou incorrectement insérées.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier les piles.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>La fenêtre d'émission IR sur la télécommande ou de réception IR sur le C 725BEE est obstruée.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifier la fenêtre IR de la télécommande et du C 725BEE et qu'elles sont en visibilité directe.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le panneau avant du C 725BEE est exposée à un rayonnement solaire ou à une lumière ambiante trop fort.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réduire l'exposition solaire ou la lumière ambiante.</li> </ul>

### REMARQUES

- Rétablissez les valeurs par défaut définies à l'usine du récepteur C 725BEE en utilisant seulement les touches du panneau avant (version 120 V seulement) : appuyez et maintenez enfoncée la touche [SPEAKER A] (Haut-parleur A) et appuyez sur la touche [TONE DEFEAT] (Tonalité neutre). « AH Reset...complete » (Réinit. AH... terminée.) est indiqué sur l'affichage VFD.
- Rétablissez les valeurs par défaut définies à l'usine du récepteur C 725BEE en utilisant seulement les touches du panneau avant (version 230V seulement) : appuyez et maintenez enfoncée la touche [SPEAKER B] (Haut-parleur B) et appuyez sur la touche [TONE DEFEAT] (Tonalité neutre). « C Reset...complete » (Réinit. C... terminée.) est indiqué sur l'affichage VFD.
- Tous les préréglages et réglages en mémoire seront supprimés au moment du rétablissement des valeurs par défaut définies à l'usine du récepteur C 725BEE.

**SECTION PRÉAMPLIFICATEUR**

**ENTRÉES DE NIVEAU LIGNE (MP, CD, DISC, AUX, TUNER, MAGNÉTOPHONE)**

Impédance d'entrée (R et C)	22 k $\Omega$ + 100pF
Sensibilité d'entrée	250 mV (réf. puissance nominale)
Signal d'entrée maximum	6V
Rapport signal / bruit, Pondéré A <sup>1</sup>	95 dB
Rapport signal/bruit en sortie préampli., Pondéré A	107 dB
Réponse en fréquence	< $\pm$ 0,3dB (20 Hz - 20 kHz, avec Tonalité Neutre)
	< $\pm$ 0,3dB (20 Hz - 20 kHz, sans Tonalité Neutre)
Distorsion Harmonique Totale + Bruit, SMPTE IM	< 0,01 % 5Vsortie

**SORTIES DE NIVEAU LIGNE**

Impédance de sortie - Sortie de Préamplification	80 $\Omega$
Sortie enregistrement	Z+ 1 k $\Omega$
Niveau de sortie maximum - Sortie de Préamplification	11 V
Sortie enregistrement	11 V

**COMMANDES DE TONALITE**

Aigus	$\pm$ 5 dB à 10 kHz
Graves	$\pm$ 8 dB à 100 Hz

**SORTIE ASSERVISSEMENT**

Résistance de sortie	75 $\Omega$
Courant de sortie	150 mA
Tension de sortie	12 $\pm$ 1 V

**SECTION AMPLIFICATEUR DE PUISSANCE**

Puissance de sortie en continu, sur 8 $\Omega$ <sup>2</sup>	2x50 W (17 dBW)
Distorsion nominale	0,02 % (Distorsion harmonique totale 20 Hz - 20 kHz)
Puissance d'écrêtage	61 W (puissance maximum continue par voie 4 $\Omega$ et 8 $\Omega$ )
Plage dynamique IHF 8 $\Omega$	+3,1 dB
4 $\Omega$	+4,7 dB
Puissance dynamique IHF - 8 $\Omega$	102 W (20,0 dBW) (puissance maxi. instantanée par voie)
4 $\Omega$	148 W (21,7 dBW)
2 $\Omega$	205 W (23,1 dBW)
Facteur d'amortissement ((réf. 8 $\Omega$ , 1 kHz)	>110
Impédance d'entrée (R et C)	20 k $\Omega$ +1 nF
Sensibilité d'entrée (sortie nominale sur 8 $\Omega$ )	730 mV
Gain de tension	28,7 dB
Réponse en fréquence 20 Hz - 20 kHz	$\pm$ 0,2 dB
Rapport signal/bruit, Pondéré A	102 dB
Distorsion Harmonique Totale + Bruit <sup>3</sup>	<0,02 %
SMPTE IM <sup>4</sup>	<0,02 %
IHF IM <sup>5</sup>	<0,01 %
Impédance de sortie casque	220 $\Omega$

# REFERENCE

## CARACTERISTIQUES

### SECTION TUNER

#### BANDE FM

Plage d'accord	87,50 MHz à 108,50 MHz (incréments de 50 kHz)
Sensibilité utilisable (98 MHz)	12 dBu
Rapport signal/bruit (60 dBμ IHF-WTD Mono)	65 dB
(60 dBμ IHF-WTD Stereo)	60 dB
Réponse en fréquence	± 1,5 dB (20 Hz - 15 kHz, 60 dBμ)
Séparation des canaux (60 dBμ) 30 Hz	30 dB
1 kHz	35 dB
10 kHz	30 dB
Rapport de capture (40 dBμ)	3 dB
Suppression AM	50 dB
	(60 dBμ, 100% Mod. FM, 30% Mod. AM)
Réjection image (119,4 MHz)	70 dB
Réjection F.I. (10.7 MHz)	70 dB
Filtrage pilote (60 dBμ)	60 dB
Distorsion Harmonique Totale <sup>6</sup> - Mono	0,5 %
Stereo	0,8 %
Recherche automatique	15 - 25 dBu
Sensibilité de décodage RDS	≤30 dBu

#### BANDE AM

Plage d'accord	530 kHz - 1710 kHz (incréments de 10 kHz, version 120 V seulement) 531 kHz - 1602 kHz (incréments de 9 kHz, version 230 V seulement)
Sensibilité utilisable	50 dBu (999/1000 kHz)
Rapport signal/bruit	45 dB (5 mVentrée)
Distorsion harmonique totale	3 % (5 mVentrée)
Réjection F.I. (450 kHz)	40 dB
Réjection image (F+2xF)	28 dB
Sélectivité	20 dB
Réponse en fréquence	± 6 dB (100 - 2,3 kHz, à 5 mV)

### CARACTÉRISTIQUES PHYSIQUES

Dimensions de l'appareil (L x H x P)	435 x 133 x 350 mm (Boîtier seul) 435 x 149 x 396 mm (Hors-tout) <sup>7</sup>
Poids net	9,4 kg
Poids emballé	11,0 kg

#### LÉGENDE :

- 1 De l'entrée CD vers la sortie des haut-parleurs, réglage du volume pour 500 mV dans 8 Ω sortie 1 W
- 2 Puissance minimale par voie, 20 Hz - 20 kHz, les deux voies pilotées par un signal avec une distorsion non supérieure à la valeur nominale.
- 3 Distorsion harmonique totale, 20 Hz - 20 kHz, depuis 250 mW jusqu'à la puissance de sortie nominale.
- 4 Distorsion d'intermodulation, 60 Hz + 7 kHz, 4:1, depuis 250 mW jusqu'à la puissance de sortie nominale.
- 5 Distorsion CCIF IM, 19,5 kHz + 1 kHz sortie nominale.
- 6 Distorsion harmonique totale, 60 dBμ, L=R 75 kHz version 120 V seulement; 40 kHz Déviation version 230 V seulement)
- 7 Les dimensions hors tout comprennent les pieds, le bouton de volume et les bornes des haut-parleurs.

Les caractéristiques techniques sont sujettes à modifications sans préavis. Pour la documentation et les caractéristiques actualisées, consulter le site web [www.nadelectronics.com](http://www.nadelectronics.com) pour les toutes dernières informations concernant le C 725BEE.





[www.NADelectronics.com](http://www.NADelectronics.com)

**©2008 NAD ELECTRONICS INTERNATIONAL  
A DIVISION OF LENBROOK INDUSTRIES LIMITED**

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form without the written permission of NAD Electronics International

C 725BEE Owner's Manual Issue 1-10/08